

Ассамблеи государств-членов ВОИС

Пятьдесят шестая серия заседаний
Женева, 3 - 11 октября 2016 г.

ОБЩИЙ ОТЧЕТ

принят Ассамблеями

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий Общий отчет отражает обсуждения и решения следующей двадцати одной Ассамблеи и другого органа государств-членов ВОИС («Ассамблеи»):

- (1) Генеральной Ассамблеи ВОИС, сорок восьмая (26-я внеочередная) сессия
- (2) Конференции ВОИС, тридцать седьмая (15-я внеочередная сессия
- (3) Координационного комитета ВОИС, семьдесят третья (47-я внеочередная) сессия
- (4) Ассамблеи Парижского союза, пятьдесят первая (29-я внеочередная) сессия
- (5) Исполнительного комитета Парижского союза, пятьдесят шестая (52-я очередная) сессия
- (6) Ассамблеи Бернского союза, сорок пятая (23-я внеочередная) сессия
- (7) Исполнительного комитета Бернского союза, шестьдесят вторая (47-я очередная) сессия
- (8) Ассамблеи Мадридского союза, пятидесятая (29-я внеочередная) сессия
- (9) Ассамблеи Гаагского союза, тридцать шестая (16-я внеочередная сессия
- (10) Ассамблеи Ниццкого союза, тридцать шестая (14-я внеочередная) сессия
- (11) Ассамблеи Лиссабонского союза, тридцать третья (12-я внеочередная) сессия
- (12) Ассамблеи Локарнского союза, тридцать шестая (15-я внеочередная) сессия
- (13) Ассамблеи Союза МПК [Международная патентная классификация], тридцать седьмая (17-я внеочередная) сессия
- (14) Ассамблеи Союза РСТ [Договор о патентной кооперации], сорок восьмая (28-я внеочередная) сессия
- (15) Ассамблеи Будапештского союза, тридцать третья (15-я внеочередная) сессия
- (16) Ассамблеи Венского союза, двадцать девятая (13-я внеочередная) сессия
- (17) Ассамблеи ДАП [Договор ВОИС по авторскому праву], шестнадцатая (9-я внеочередная) сессия
- (18) Ассамблеи ДИФ [Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам], шестнадцатая (9-я внеочередная) сессия
- (19) Ассамблеи РЛТ [Договор о патентном праве], пятнадцатая (9-я внеочередная) сессия
- (20) Ассамблеи Сингапурского договора [Сингапурского договора о законах по товарным знакам], девятая (5-я внеочередная) сессия.
- (21) Ассамблеи Марракешского договора [Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям], первая (1-я очередная) сессия,

заседавших в Женеве с 3 по 11 октября 2016 г., на которых состоялись обсуждения и были приняты решения в ходе совместных заседаний двух или нескольких из указанных Ассамблей и других органов (далее, соответственно, «совместное(ые) заседание(я)» и «Ассамблеи государств-членов»).

2. Помимо настоящего Общего отчета подготовлены отдельные отчеты о сессиях Генеральной Ассамблеи (WO/GA/48/17), Координационного комитета ВОИС (WO/CC/73/7), Исполнительного комитета Парижского союза (P/EC/56/1), Исполнительного комитета Бернского союза (B/EC/62/1), Ассамблеи Мадридского союза (MM/A/50/5), Ассамблеи Гаагского союза (H/A/36/2), Ассамблеи Лиссабонского союза (LI/A/33/3), Ассамблеи Союза РСТ (PCT/A/48/5) и Ассамблеи Марракешского договора (MVT/A/1/3).

3. Список государств-членов Ассамблей и других соответствующих органов, а также наблюдателей, допущенных к участию в их сессиях по состоянию на 3 октября 2016 г., приводится в документе A/56/INF/1 Rev.2.

4. На заседаниях, на которых рассматривались следующие пункты повестки дня (документ A/56/1) председательствовали следующие Председатели:

Пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 23, 29, 30 и 31	Посол Янис Карклиньш (Латвия), заместитель Председателя Генеральной Ассамблеи, в качестве исполняющего обязанности Председателя Генеральной Ассамблеи
Пункты 7, 25, 26, 27 и 28	Посол Луис Энрике Чавес Басагойтия (Перу), Председатель Координационного Комитета ВОИС
Пункт 19	Г-н Сандрис Лагановскис (Латвия), заместитель Председателя Ассамблеи Союза РСТ, в качестве исполняющего обязанности Председателя Ассамблеи Союза РСТ
Пункт 20	Г-н Мигель Анхель Маргаин (Мексика), Председатель Ассамблеи Мадридского союза
Пункт 21	Г-жа Сарнай Ганбаяр (Монголия), Председатель Ассамблеи Гаагского союза
Пункт 22	Г-н Жуан Пина де Мораиш (Португалия) в качестве исполняющего обязанности Председателя Ассамблеи Лиссабонского союза
Пункт 24	Министр Марселу Калеру Фария Гарсия (Бразилия), Председатель Ассамблеи Марракешского договора

5. Указатель выступлений делегаций государств-членов и представителей межправительственных и неправительственных организаций, упоминаемых в этом отчете, будет воспроизведен в Приложении III к окончательному варианту настоящего отчета. Повестка дня в том виде, в каком она была принята, и список участников будут опубликованы соответственно в документах A/56/1 и A/56/INF/3.

ПУНКТ 1 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

6. Пятьдесят пятую серию заседаний Ассамблей и других органов государств –членов ВОИС созвал Генеральный директор ВОИС г-н Фрэнсис Гарри (далее «Генеральный директор»).

7. Сессии были открыты на совместном заседании всех 21 Ассамблеи и соответствующего другого органа заместителем Председателя Генеральной Ассамблеи послом Янисом Карклиньшем (Латвия), который вел сессии в качестве исполняющего обязанности Председателя в соответствии с правилом 10 Общих правил процедуры ВОИС и после консультаций с Координаторами групп. Исполняющий обязанности Председателя пояснил, что посол Габриэль Дуке отказался от выполнения своих функций Председателя Генеральной Ассамблеи с 8 августа по причине его отъезда из Женевы в связи с новым назначением. Исполняющий обязанности Председателя воздал должное послу Дуке за его лидерство и умелое ведение предыдущих сессий Ассамблей, благодаря чему был принят целый ряд важных решений. Исполняющий обязанности Председателя (далее именуемый «Председатель») пожелал послу Дуке успехов на его новой должности.

ПУНКТ 2 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

8. Обсуждения проходили на основе документа A/56/INF/1 Rev.2.

9. Представляя данный пункт повестки дня, Юрисконсульт сообщил, что были проведены неофициальные консультации с координаторами групп и он рад доложить, что по итогам этих консультаций было решено выбрать следующих должностных лиц: Председателя и второго заместителя Председателя Координационного комитета, а также Председателя и заместителя Председателя Ассамблеи Марракешского договора. Он также отметил, что в свете того, что посол Янис Карклиньш (Латвия), выступая в качестве первого заместителя Председателя, согласился взять на себя роль исполняющего обязанности Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС, участники неофициальных консультаций договорились, что государства-члены назначат в порядке исключения еще одного заместителя Председателя Генеральной Ассамблеи. Юрисконсульт также напомнил, что пока не назначены кандидаты на должности первого заместителя Председателя Координационного комитета, Председателя и двух заместителей Председателя Исполнительного комитета Парижского союза и Исполнительного комитета Бернского союза, а также второго заместителя Председателя Ассамблеи Марракешского договора.

10. Затем Председатель сообщил, что по причине отсутствия Председателя и заместителя Председателя Ассамблеи Лиссабонского союза участники заседания должны также выбрать исполняющего обязанности Председателя. Юрисконсульт отметил, что это вытекает из положений правила 10(2) Общих правил процедуры.

11. Возвращаясь к пункту 2 повестки дня, Юрисконсульт заявил, что по итогам неофициальных консультаций с координаторами групп было предложено избрать на указанные должности следующих кандидатов; предложение было принято.

Генеральная Ассамблея
исполняющий обязанности
заместителя Председателя: Хуан Рауль Эредия Акоста (Мексика)

Координационный комитет

Председатель: Луис Энрике Чавес Басагойтия (Перу)
заместитель Председателя: Памела Вилле (г-жа) (Германия)
заместитель Председателя: Кристофер Оньяга Апарр (Уганда)

Исполнительный комитет Парижского союза

Председатель: Маги Кубитобо Батиссек Нноко (г-жа) (Камерун)
заместитель Председателя: Р. М. Майкл Тене (Индонезия)
заместитель Председателя: Эмиль Хасанов (Азербайджан)

Исполнительный комитет Бернского союза

Председатель: Фейсал Аллек (Алжир)
заместитель Председателя: Сумит Сетх (Индия)
заместитель Председателя: Мануэль Герра Самарро (Мексика)

Ассамблея Лиссабонского союза

исполняющий обязанности
Председателя: Жуан Пина де Мораиш (Португалия)

Ассамблея Марракешского договора об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям

Председатель: Марселу Калеру Фария Гарсия (Бразилия)
заместитель Председателя: Сумит Сетх (Индия)
заместитель Председателя: Марк Шаан (Канада)

12. Список должностных лиц Ассамблей и других органов содержится в документе A/56/INF/4.

ПУНКТ 3 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

13. Обсуждения проходили на основе документа A/56/1 Prov.6.

14. Каждая из Ассамблей и другие соответствующие органы приняли повестку дня в том виде, в каком она предложена в документе A/56/1 Prov.6 (далее в этом документе и документах, перечисленных в пункте 2 выше, «сводная повестка дня»).

ПУНКТ 4 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА АССАМБЛЕЯМ ВОИС

15. Генеральный директор выступил со следующим заявлением:

«Ваше Превосходительство посол Янис Карклиньш, Председатель
Генеральной Ассамблеи ВОИС!

Достопочтенные министры!

Ваши Превосходительства постоянные представители и послы!

Уважаемые делегаты!

С большим удовольствием присоединяюсь к Председателю Генеральной Ассамблеи ВОИС и тепло приветствую все делегации на сессиях Ассамблеи 2016 г. Выражаю благодарность государствам-членам за поддержку Организации, наглядным подтверждением которой служит их широкое участие в настоящей встрече и многочисленные культурные и специализированные мероприятия, которые будут любезно организованы различными государствами-членами в течение недели.

Поздравляю посла Карклиньша с избранием на пост Председателя Ассамблеи и с нетерпением ожидаю совместной работы с ним в течение предстоящей недели и ближайшего года. Хотел бы поблагодарить покидающего свой пост посла Габриэля Дуке из Колумбии за его образцовое и самоотверженное руководство и выполнение функций Председателя на протяжении прошедшего года и пожелать ему всех благ в работе на новой должности.

За прошедшие 12 месяцев Организация достигла весьма серьезных успехов в различных областях деятельности и добилась выдающихся финансовых результатов. Мы завершили двухлетний период 2014-2015 гг. с общим профицитом в размере 70,3 млн шв. франков. Объем чистых активов Организации вырос и по состоянию на конец 2015 г. составил 279,1 млн шв. франков. Работа Организации в текущем двухлетнем периоде 2016-2017 гг. идет по плану. И хотя прошло еще слишком мало времени в масштабах как текущего года, так и двухлетнего периода, чтобы оценить возможные результаты, мы убеждены в том, что итоги первого года двухлетнего периода, т.е. 2016 г., будут положительными и мы получим общий профицит.

Да, финансовое положение Организации остается прочным, но мы не должны допускать самоуспокоенности. Мировая экономика по-прежнему подвержена рискам, а ее перспективы остаются неопределенными. Бюджет Организации ведется в швейцарских франках, а это означает, что отрицательные процентные ставки по-прежнему затрудняют финансовое управление, а валютные курсы являются постоянным фактором риска, который необходимо учитывать. Кроме того, в краткосрочной перспективе вероятно увеличение расходов на информационные технологии (ИТ), которые лежат в основе функционирования глобальных систем ИС – источника дохода Организации, а также на обеспечение охраны и безопасности, включая информационную безопасность.

Эффективно функционируют наши глобальные системы ИС – Договор о патентной кооперации (РСТ), Мадридская система регистрации знаков и Гаагская система регистрации образцов. Географический охват этих систем продолжал расширяться, несмотря на то что некоторые регионы по-прежнему слабо представлены в Мадридской и Гаагской системах. Как и географический охват систем, состав их пользователей продолжал расти и меняться, отражая последние тенденции в структуре производственного потенциала и эффективности экономики в мировом масштабе. Например, в рамках РСТ 43,5% всех международных патентных заявок, поданных в 2015 г., приходилось на долю Азии, тогда как на долю Северной Америки приходилось 27,6%, а на Европу – 27%. Самые стремительные изменения наблюдаются в Гаагской системе регистрации образцов. В 2015 г., после десятилетий весьма скромного роста, число заявок, поданных по Гаагской процедуре, выросло на 40,6% благодаря недавнему присоединению нескольких ведущих стран. Мы ожидаем, что сопоставимый рост будет зафиксирован и в 2016 г.

Большое воодушевление вызвало вступление в силу Марракешского договора об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными

ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям, состоявшееся на прошлой неделе (30 сентября). Благодарю 20 государств-членов, присоединившихся к Договору и тем самым обеспечивших его вступление в силу, и выражаю особую признательность Индии, которая выступила первопроходцем, сдав на хранение первый документ о ратификации, Латинской Америке как региону с наибольшим числом стран, фигурирующих среди первых 20-и участников, а также двум первым развитым странам, присоединившимся к Марракешскому договору, – Австралии и Канаде.

Кроме того, мы добились значительных успехов в работе партнерской платформы «Консорциум доступных книг» (ABC), которая обеспечивает практическую поддержку задач Марракешского договора путем организации обмена книгами в доступных форматах, укрепления потенциала и пропаганды издания книг в доступных форматах. Благодаря платформе ABC 100 тыс. человек в 16 странах получили в абонентское пользование книги в 19 участвующих в проекте библиотеках. В настоящее время ABC насчитывает 319 тыс. изданий более чем на 76 языках. Участвующие в проекте библиотеки сэкономили 11 млн долл. США на производственных расходах (за счет озвучивания книг), получив возможность загрузить в свою коллекцию 5,5 тыс. электронных книг.

За прошедший год Организация добилась и ряда других положительных результатов во многих областях. Расширились функциональные возможности и число мировых пользователей глобальных баз данных, платформ и систем ИТ, обслуживаемых Организацией. Широкое мировое признание получил доклад «Глобальный инновационный индекс», издаваемый ВОИС совместно с партнерами, и другие наши экономические и статистические публикации. Растет спрос на программы технической помощи и укрепления потенциала, предлагаемые Организацией. Эти и другие успехи в различных областях деятельности подробно отражены в моем печатном докладе, и я не буду останавливаться на них в этой речи. Я хотел бы лишь повторить один момент моего доклада и отметить заслуги талантливых и самоотверженных сотрудников Организации, благодаря которым эти достижения стали возможны.

Если говорить о будущем, некоторые из наиболее серьезных трудностей связаны, как всегда, с реализацией программы нормотворческой деятельности. В повестке дня данной серии Ассамблей стоит вопрос о предлагаемом Договоре о законах по образцам (ДЗО). К моменту созыва предыдущей серии Ассамблей оставались нерешенными два вопроса, что не позволило создать дипломатическую конференцию для принятия этого договора в текущем году. Ранее в этом году Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний почти вплотную подошел к достижению согласованной позиции по этим двум вопросам. Было достигнуто широкое согласие об общем подходе при весьма ограниченном противодействии. Я очень надеюсь, что государства-члены сумеют преодолеть остающиеся разногласия в ходе данной встречи и примут решение о созыве дипломатической конференции в 2017 г.

Такой результат даст государствам-членам новую уверенность в возможности выполнения важной работы, которая должна быть проделана по другим направлениям нормотворческой деятельности. Позвольте мне упомянуть два из этих направлений. Первое – интеллектуальная собственность и традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы. На Ассамблеях прошлого года государства-члены разработали масштабную рабочую программу для Межправительственного комитета (МКГР), который отвечает за это направление. В истекшие месяцы текущего года МКГР удалось добиться

значительного прогресса, тем не менее очевидно, что в будущем году для представления позитивных результатов на Ассамблеях 2017 г. потребуются большие и согласованные усилия на политическом уровне. Хотел бы призвать государства-члены приложить такие усилия и работать в духе компромисса, с тем чтобы этот вопрос, столь долго остающийся на повестке дня, получил успешное разрешение.

Другой вопрос, долго стоящий на повестке дня нормотворческой работы, – деятельность вещательных организаций. Как и вопрос о традиционных знаниях, он не будет решаться в ходе данной серии Ассамблей. Хотя в истекшем году удалось добиться некоторых новых успехов в техническом понимании вопросов и в определении путей дальнейшего движения вперед, через 20 лет государствам-членам пора принять определенное решение о том, что они хотели бы делать в данной области. Надеюсь, что в предстоящем году государства-члены проявят такую решимость.

Продолжая говорить о будущем, следует сказать, что наибольшая трудность, с которой сталкивается Организация, – это комплексный характер ее задач. Характер самой интеллектуальной собственности и ее роль в экономике, в которой факторами прироста стоимости все чаще становятся интеллектуальные активы и в которой технология и инновации развиваются ускоряющимися темпами, сегодня неизбежно усложняются. Все эти процессы заставляют нас ставить фундаментальные вопросы о том, в какой мере старые категории соответствуют тем новым явлениям во многих областях – от творческих отраслей до наук о жизни, о которых мы узнаем почти ежедневно.

Такая «предметная сложность» складывается в мире, характеризующемся большой асимметрией возможностей наращивания знаний. Некоторые государства-члены Организации все еще живут в условиях доиндустриальной экономики, и для них могут быть актуальными такие вопросы, как переход от натурального сельского хозяйства к товарному. Для них вполне естественно искать методы, которые помогут им приспособить инструменты интеллектуальной собственности к решению стоящих перед ними задач. Другие государства-члены живут в условиях постиндустриальной экономики, и интеллектуальная собственность играет ключевую роль в используемой ими конкурентной модели и служит их конкурентным преимуществом. Между этими двумя полюсами расположены страны с экономикой, основанной на смешанных моделях: там есть предприятия, показывающие превосходные достижения в области инноваций и научно-технического развития, но в остальном их экономика представлена сырьевыми отраслями или обрабатывающими отраслями промежуточного уровня.

Имеется также сложность второго типа, сформировавшаяся отчасти, или даже в основном, как результат сложности первого типа, то есть сложности предмета деятельности Организации. Речь идет об институциональной сложности. Поскольку интеллектуальная собственность играет ключевую роль в экономической стратегии многих стран и касается объектов, которые сами усложняются с молниеносной скоростью, эти страны, естественно, стремятся защищать свои интересы и поднимать соответствующие вопросы при любой возможности. Вследствие всего этого мы наблюдаем весьма активное желание стран обсуждать вопросы и программы действий в области ИС на национальном, двустороннем, региональном и многостороннем уровнях. В эпоху глобализации все эти вопросы и программы влияют друг на друга. Например, национальное законодательство влияет на все субъекты, действующие на конкретном рынке.

Эта сложность порождает множество вопросов. Ключевой вопрос для будущего данной Организации – вопрос о роли многосторонних механизмов в новой среде, характеризующейся разными скоростями движения и многоуровневой сложностью. Речь идет, по существу, о принципах построения всей системы. Какой дополнительный эффект дают многосторонние процедуры и что можно или нужно делать именно на многостороннем уровне, в отличие от других уровней? Будут ли такие многосторонние организации, как наша, в конце концов парализованы сложностью возникающих перед ними вопросов или они сумеют внести свой вклад в овладение этими сложными процессами, который обеспечит преимущества для столь разных государств-членов, составляющих любую многостороннюю организацию?

Позвольте мне теперь вернуться к сложным вопросам повестки дня данной серии Ассамблей и пожелать всем вам успеха в их разрешении. Надеюсь, что ваши решения станут ориентиром, который позволит Организации выйти в предстоящем году на новый уровень».

16. Доклад Генерального директора воспроизводится в приложении I к настоящему отчету.

ПУНКТ 5 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

17. По данному пункту повестки дня с заявлениями выступили делегации и представители следующих 114 государств, шести межправительственных организаций и 10 неправительственных организаций: Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бенин, Бутан, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Камерун, Канада, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея-Бисау, Святой Престол, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Италия, Япония, Иордания, Кения, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мексика, Монголия, Черногория, Марокко, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сан-Марино, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Испания, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве, Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Евразийская патентная организация (ЕАПО), Патентное ведомство Совета сотрудничества арабских государств Залива (ССЗ), Лига арабских государств (ЛАГ), Центр по проблемам Юга (SC), Фонд электронной информации для библиотек (EIFL), Иберо-Латиноамериканская федерация исполнителей (FILAIE), Программа в области здравоохранения и окружающей среды (НЕР), Международная конфедерация музыкальных издателей (ICMP), Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений (IFLA), Международный совет по коммерциализации объектов интеллектуальной собственности (IIPCC), сообщество «Innovation Insights», корпорация «Knowledge Ecology International» (KEI), организация «Врачи без границ» (MSF) and Сеть стран третьего мира (TWN).

18. Заявления по этому пункту повестки дня включены в приложение II к настоящему отчету.

ПУНКТ 6 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОПУСК НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

19. Обсуждения проходили на основе документа A/56/2.

20. Юрисконсульт напомнил, что Ассамблеям предлагается рассмотреть заявления, поданные тремя международными и двумя национальными неправительственными организациями.

21. Ассамблеи государств-членов ВОИС и союзов, административные функции для которых она выполняет, каждая в той степени, в какой это ее касается, постановили предоставить статус наблюдателя следующим:

(a) международным неправительственным организациям: (i) Африканские ассоциации и институты библиотек и информации (AfLIA); (ii) Международный инвестиционный центр (СИ); и (iii) Лекарственные препараты для Африки;

(b) национальным неправительственным организациям: (i) Японская ассоциация интеллектуальной собственности (ЯАИС); и (ii) Фонд «Karisma».

ПУНКТ 7 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРОЕКТЫ ПОВЕСТОК ДНЯ ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ 2017 Г.

22. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/73/7).

ПУНКТ 8 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

НОВЫЙ ЦИКЛ ВЫБОРОВ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ВОИС

23. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/48/17).

ПУНКТ 9 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ АУДИТА И НАДЗОРА

(i) Независимый консультативный комитет ВОИС по надзору

24. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/48/17).

(ii) Отчет Внешнего аудитора

25. Обсуждения проходили на основе документов A/56/4 и A/56/12.

26. От имени Внешнего аудитора, г-н Нанд Кишор, заместитель Генерального контролера и аудитора Индии, выступил со следующим заявлением:

«Уважаемый Председатель, уважаемые делегаты! Прежде всего я хотел бы передать вам слова приветствия от Генерального контролера и аудитора Индии г-на Шаши Канта Шармы. Мне доставляет честь представить вам от его имени результаты внешнего аудита Всемирной организации интеллектуальной собственности. Я благодарю эту высокую Ассамблею за возможность представить отчет. В соответствии с решением, принятым сороковой (20-й очередной) сессией Генеральной Ассамблеи ВОИС, состоявшейся в октябре 2011 г., проведение аудита ВОИС за 2012-2017 финансовые годы было поручено Генеральному контролеру и аудитору Индии. Объем аудита был определен в соответствии с положением 8.10 Финансовых положений и полномочиями, изложенными в приложении II к Финансовым положениям.

Аудит проводился в соответствии с Международными стандартами аудиторской деятельности, изданными Международной федерацией бухгалтеров и принятыми Группой внешних аудиторов Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также Стандартами аудита Международной организации высших органов финансового контроля и положением 8.10 Финансовых положений ВОИС.

Прежде чем приступить к аудиту за 2015 г., мы провели подробный анализ факторов риска. Была разработана основанная на факторах риска стратегия проверки, цель которой заключается в повышении качества показателей при обеспечении руководства ВОИС независимым подтверждением их достоверности. Результаты анализа факторов риска легли в основу наших стратегических и годовых аудиторских планов.

Наш аудиторский отчет содержит 30 рекомендаций. Они были составлены после получения ответа руководства на результаты проведенного нами аудита. Я рад сообщить, что ВОИС выразила согласие с большинством наших рекомендаций. Процесс проверки выполнения открытых рекомендаций носит непрерывный характер, и осуществляется периодический контроль за реализацией рекомендаций.

Помимо подготовки заключения по финансовой отчетности ВОИС, в ходе аудита изучались вопросы экономичности, эффективности и результативности финансовых процедур, бухгалтерская система, меры внутреннего финансового контроля, а также общее управление и руководство в ВОИС. Области, охваченные данным циклом аудиторской проверки, включали в себя работу Центра по арбитражу и посредничеству и расходы на поездки и стипендии.

Аудиторская проверка финансовой отчетности за 2015 финансовый год не выявила никаких недостатков или ошибок, которые мы могли бы признать существенными в плане точности и обоснованности финансовой отчетности в целом. Таким образом, мы вынесли безусловно положительное аудиторское заключение по отчетности за финансовый период, окончившийся 31 декабря 2015 г.

Далее я хотел бы коротко рассказать об основных результатах аудиторских проверок, проведенных в течение года, и вытекающих из них рекомендаций. Мы проанализировали данные о заявках, поданных по процедуре РСТ и опубликованных в течение 2015 г., и обратили внимание на то, что, хотя общее число опубликованных заявок, поданных по процедуре РСТ, почти полностью соответствовало соответствующему показателю, приведенному в годовом финансовом отчете ВОИС за 2015 г., сумма пошлин за подачу международных заявок, рассчитанная исходя из числа опубликованных заявок, не соответствовала данным годового отчета. Мы также обратили внимание на то, что полученные ВОИС средства в сумме 4,7 млн шв. франков в порядке упорядочения платежей, были включены в данные за 2015 г., хотя соответствующие платежи относились к

предыдущим финансовым годам, начиная с 2004 г. По нашему мнению, если бы существовал механизм сверки сумм пошлин за подачу международных заявок по процедуре РСТ в течение отчетного года с суммой, основанной на числе заявок по процедуре РСТ, опубликованных в течение года, это позволило бы правильно отразить пошлины РСТ в финансовой отчетности. Поэтому мы рекомендуем ВОИС разработать детальный механизм сверки дохода, полученного в виде пошлин за подачу международных заявок в течение отчетного года, с суммой, основанной на числе заявок по процедуре РСТ, опубликованных в течение года.

Мы отмечаем отсутствие какого-либо формального механизма подтверждения изменений справедливой стоимости имущества, зданий и оборудования, требующих ежегодной переоценки для предотвращения существенных отклонений балансовой стоимости от справедливой стоимости. Мы рекомендовали ВОИС рассмотреть возможность официально утвердить соответствующие показатели и критерии, которые ежегодно служили бы индикатором необходимости проведения переоценки имущества, зданий и оборудования.

Мы отмечаем, что Организация продолжает использовать полностью амортизированные активы, валовая балансовая стоимость которых составляет 10,31 млн шв. франков. Это означает, что данные активы обладают экономической ценностью для Организации, а сроки эксплуатации некоторых активов могли быть существенно занижены. Мы рекомендовали ВОИС пересмотреть сроки эксплуатации активов с целью отразить их справедливую стоимость и получить более обоснованную оценку сроков эксплуатации.

Анализ схемы результатов за двухлетние периоды с 2012-2013 гг. по 2016-2017 гг. в отношении Центра по арбитражу и посредничеству (ЦАП) показал, что, хотя цели по некоторым категориям систематически достигались со значительным превышением, цели на последующие годы не были надлежащим образом пересмотрены. Мы рекомендовали, чтобы ЦАП, возможно, продолжил работу по совершенствованию механизмов установления реалистичных целей в отношении показателей эффективности.

ЦАП не смог в полной мере добиться выполнения всех трех показателей результативности, предусмотренных в СССП и связанных с расширением использования его глобальных продуктов и растущего спроса на них, что должно способствовать повышению финансовой устойчивости Организации. Мы рекомендовали ЦАП выработать более инициативный подход для превращения системы альтернативного урегулирования споров ВОИС в предпочтительную систему для пользователей путем предложения услуг, которые были бы привлекательными и эффективными с точки зрения затрат. ЦАП пополнил свой список нейтральных экспертов на основании заявлений от кандидатов, рассылки им приглашений или встреч с кандидатами в рамках различных научно-практических семинаров и конференций. Мы полагаем, что существующая система пополнения списка не позволяет ЦАП привлекать нейтральных экспертов на более широкой основе. Мы рекомендовали, чтобы ЦАП рассмотрел возможность выработки более транспарентной и гласной политики с изложением процедуры привлечения нейтральных экспертов. Понимая, что некоторые непредусмотренные правилами фактические задержки могут быть неизбежными, мы тем не менее полагаем, что сроки являются важным элементом урегулирования споров о доменных именах, так как услуги, которые предоставляет ЦАП, являются предпочтительным вариантом для пользователей. Мы считаем, что ЦАП может сократить сроки урегулирования споров о доменных именах в интересах его клиентов путем усиления механизмов мониторинга.

Мы выявили ряд случаев несоблюдения Положений и правил о персонале, служебных инструкций и руководящих принципов в отношении командировок сотрудников, поездок в отпуск на родину, проезда к месту учебы, поездок при назначениях и репатриации. Мы рекомендовали ВОИС и далее применять действенные меры, обеспечивающие соблюдение правил и инструкций в связи с такими поездками.

Мы отмечаем, что договор с транспортным агентством предусматривает только два вида бронирования билетов: в режиме оффлайн и в режиме онлайн. Поскольку договор не предусматривает услуги бронирования «при содействии агентства», выплаты агентству производились по более высокой из двух предусмотренной договором ставок. Мы рекомендовали ВОИС принять соответствующие меры для решения технических проблем, возникающих при бронировании билетов в режиме онлайн, а до их решения согласовать минимальный операционный сбор за бронирование при содействии агентства, заключив соответствующие договоры.

В заключение я прошу от имени Генерального контролера и аудитора Индии и всех моих коллег, участвовавших в проведении аудита ВОИС, отметить в протоколе нашу признательность за сотрудничество и благосклонное отношение со стороны Генерального директора, Секретариата и персонала ВОИС, проявленные в ходе проведения аудита.

Я благодарю за предоставленную возможность представить наш доклад. Спасибо».

27. Делегация Мексики выразила благодарность за подробный отчет Внешнего аудитора, представленный от имени Генерального контролера и аудитора Индии. Делегация особо удовлетворена тем, что, согласно заключению аудитора, финансовая отчетность ВОИС за 2015 г. достоверно и точно отражает финансовое положение Организации, а также тем, что проведенные операции в целом соответствуют финансовым положениям ВОИС. Делегация дала положительную оценку работе, проделанной Секретариатом, а также результатам, достигнутым ВОИС в 2015 г. в глобальных масштабах, что позволило получить профицит в размере более 33 млн шв. франков. Тем не менее в том, что касается расходов, делегация обеспокоена размером расходов, связанных с персоналом, поскольку они, по-видимому, являются главной статьей расходов, и делегация считает, что за ними необходимо вести очень тщательный контроль. Необходимо обеспечить, чтобы управление людскими ресурсами Организации было максимально эффективным. Обязательства Организации, в частности обязательства по обеспечению медицинского страхования сотрудников после прекращения службы (МСПС), увеличились по сравнению с предыдущим годом более чем на 10 млн шв. франков. По состоянию на 2015 г. данное обязательство составляло 171 млн шв. франков. Учитывая необходимость сдерживать рост этой суммы, поскольку она существенно выросла за последние семь лет, делегация вновь настоятельно призвала Организацию детально и внимательно следить за данной тенденцией и продолжить тесное сотрудничество с Рабочей группой по МСПС, учрежденной Организацией Объединенных Наций (ООН) для решения данной проблемы. Делегация считает, что для решения этого вопроса крайне важна координация между различными учреждениями, и надеется, что в июле 2017 г. государствам-членам будет предоставлен соответствующий доклад Комитета по программе и бюджету (КПБ). Делегация отмечает 30 рекомендаций Внешнего аудитора в отношении программ Организации и некоторых аспектов управления. В данном контексте делегация настоятельно призывает Секретариат обеспечить, чтобы на 26-й сессии КПБ государствам-членам был предоставлен доклад о прогрессе в выполнении этих рекомендаций, особенно в связи со следующим: (i) индикаторы и критерии, необходимые для проведения годового обзора имущества, строений и оборудования. Четкого механизма оценки каких-либо волатильных изменений не существует; (ii) переоценка установленных сроков службы активов для определения того, насколько полно и точно они отражают реальную

ситуацию; (iii) принятие более транспарентной политики в отношении процедуры и критериев включения нейтральных экспертов и посредников в список нейтральных экспертов ЦАП ВОИС. Делегация выступает за то, чтобы данный список регулярно обновлялся и публиковался. Наконец, делегация выступает за то, чтобы ВОИС строго выполняла служебные инструкции и правила в отношении отпусков сотрудников, их служебных командировок, поездок в отпуск на родину, поездок при репатриации и т.д. В заключение делегация поддержала решение, рекомендованное КПБ по данному пункту повестки дня.

28. Делегация Индии поблагодарила Внешнего аудитора ВОИС — Генерального контролера и аудитора Индии — за его отчет, который содержится в документе A/56/4 и охватывает финансовую отчетность ВОИС за год, закончившийся 31 декабря 2015 г. Этот отчет является всеобъемлющим и был представлен в установленные сроки, что обеспечило достаточную возможность для его обсуждения государствами-членами. Делегация заявила, что она ознакомилась с комментариями и тщательно изучила 30 рекомендаций, сделанных Внешним аудитором, а также ответы Секретариата. Делегация поблагодарила Внешнего аудитора за его полезные рекомендации и приветствовала шаги, предпринятые Секретариатом ВОИС для их выполнения, особенно в отношении ЦАП и инструкций и правил, касающиеся поездок сотрудников. Делегация далее заявила, что ВОИС, возможно, следует разработать детальный механизм для обеспечения того, чтобы доходы в виде пошлин от подачи международных заявок по процедуре РСТ в любой отдельно взятый год полностью совпадали с данными, основанными на числе опубликованных в соответствующем году заявок по процедуре РСТ. Делегация надеется, что ВОИС официально утвердит соответствующие индикаторы и критерии для проведения необходимой ежегодной оценки стоимости имущества и оборудования. Контроль за выполнением рекомендаций Внешнего аудитора является важным элементом процедуры подотчетности. Большинство рекомендаций, сделанных в отчете Внешнего аудитора, находятся на различных этапах реализации. Делегация дала высокую оценку деятельности руководства ВОИС за предоставленные ответы на рекомендации и меры, принятые в различных областях. Делегация настоятельно призвала Секретариат принять меры для выполнения остальных рекомендаций. Внешний аудитор ВОИС также проводил внешний аудит Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Международной морской организации (ИМО), Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), Международной организации по миграции (МОМ) и других. Его работа получила высокую оценку во всем мире. Высокий уровень профессиональных стандартов, компетентность, авторитетность и благонадежность высшего ревизионного органа Индии широко признаны, о чем свидетельствует его активное взаимодействие с различными учреждениями системы ООН. В заключение делегация попросила внести в протокол ее высокую оценку тщательно проделанной работы Внешнего аудитора и своевременное представление его отчета.

29. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Внешнего аудитора и его сотрудников за своевременно представленный всеобъемлющий отчет по ключевым финансовым показателям устойчивого и эффективного управления Организацией. Делегация приветствовала безусловно положительное аудиторское заключение и настоятельно призвала Секретариат продолжить начатую работу по выполнению рекомендаций, содержащихся в отчете, и впоследствии предоставить государствам-членам обновленную информацию.

30. Делегация Канады дала высокую оценку важной работе, проделанной Внешним аудитором, НККН и ОВН, и выразила им свою поддержку. Делегация считает, что структура аудита, состоящая из Внешнего аудитора, НККН и ОВН, выполняет свою важную роль в обеспечении контроля и помогает государствам-членам проводить анализ деятельности Секретариата. Делегация с большим интересом изучила отчеты о проведенном аудите и призвала Секретариат выполнить содержащиеся в них

рекомендации. Делегация приветствовала заверения в том, что Секретариат работает над этим, и признала предпринимаемые им усилия.

31. Председатель поблагодарил все выступившие по данному вопросу делегации и добавил, что Внешний аудитор и Секретариат полностью приняли к сведению все предложения и, безусловно, будут работать над ними. Дальнейших просьб о предоставлении слова не поступало. Председатель зачитал предлагаемый пункт решения, который был принят.

32. Генеральная Ассамблея ВОИС и другие Ассамблеи государств-членов ВОИС приняли к сведению отчет Внешнего аудитора (документ A/56/4).

(iii) Отчет Директора Отдела Внутреннего надзора (ОВН)

33. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/48/17).

ПУНКТ 10 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

34. Обсуждения проходили на основе документов A/56/5, A/56/6, A/56/7, A/56/8, A/56/9, A/56/10, A/56/10 Add., A/56/11, A/56/12, A/56/14 и A/56/15.

35. Председатель сообщил, что в рамках пункта 10 повестки дня рассматриваются 11 документов и соответствующих им решений. Председатель напомнил, что по большинству вопросов членам КПБ удалось прийти к единому мнению, исключением стали два вопроса, по которым консенсус достигнут не был. В этой связи он предложил построить сегодняшнее обсуждение следующим образом: сначала рассмотреть консенсусные вопросы, которые были согласованы государствами-членами без особых трудностей, а затем по очереди рассмотреть следующие темы: (а) Обзор методологии распределения доходов и бюджета по союзам; и (б) Открытие новых внешних бюро ВОИС. Председатель считает такой подход к рассмотрению пункта 10 повестки дня рациональным и надеется, что он позволит государствам-членам продвинуться вперед достаточно быстро. Затем Председатель предложил Секретариату представить отчет о работе КПБ по всем вопросам, кроме двух нерешенных вопросов, упомянутых выше.

36. Секретариат напомнил, что КПБ провел 25-ю сессию в период с 29 августа по 2 сентября 2016 г. Повестка дня КПБ была весьма насыщенной, но за исключением двух пунктов Комитету удалось согласовать все пункты повестки дня. За исключением вопросов, рассматриваемых в рамках пункта 9 повестки дня (аудит и надзор), КПБ принял к сведению и/или рекомендовал Ассамблеям ВОИС одобрить следующие документы: Отчет отборочной комиссии по назначению новых членов НККН; Отчет о ходе выполнения рекомендаций Объединенной инспекционной группы (ОИГ); Отчет о реализации программы за 2014-2015 гг. и Отчет ОВН о проверке достоверности информации, представленной в Отчете о реализации программы на 2014-2015 гг.; Отчет об управлении финансовой деятельностью (ОУФД) за двухлетний период 2014-2015 гг.; Обзор среднесрочного стратегического плана на 2010-2015 гг. и Среднесрочный стратегический план на 2016-2021 гг.; Предложения в отношении обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС); Дополнительная обновленная информация о предложении в отношении стратегии хеджирования доходов РСТ; Вопросы управления; Заключительный отчет по проектам строительства; Отчет о ходе внедрения системы планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР) в ВОИС; Годовой финансовый отчет и финансовые ведомости за 2015 г. и Положение с уплатой взносов по состоянию на 30 июня 2016 г. Секретариат представил обновленную

информацию о взносах, поступивших после 1 сентября 2016 г.: Аргентина – 58 599 шв. франков; Буркина-Фасо – 1 424 шв. франка; Чили – 331 шв. франк; Эритрея – 1 424 шв. франка; Лаосская Народно-Демократическая Республика – 1 424 шв. франка; Нигер – 25 шв. франков; Панама – 742 шв. франка; Самоа – 375 шв. франков; Тонга – 2 849 шв. франков; Тринидад и Тобаго – 5 697 шв. франков.

37. Председатель предоставил делегациям слово для заявлений по согласованным пунктам повестки дня, т.е. всем, кроме методики распределения бюджета по союзам и внешних бюро.

38. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила, что члены Группы, обсудив как согласованные, так и нерешенные вопросы, пришли к выводу, что решения по всем пунктам следует принимать одновременно.

39. Председатель попросил Африканскую группу пояснить, на чем основано такое предложение. По мнению Председателя, если в ходе заседаний КПБ был выработан консенсус в отношении тех или иных рекомендаций, то ничто не должно помешать государствам-членам одобрить эти рекомендации, если только не возникнут разногласия по любым из консенсусных пунктов повестки дня.

40. Делегация Нигерии ответила, что Африканская группа считает, что если по всем таким пунктам повестки дня был достигнут консенсус, то не составит труда принять решения по ним в надлежащее время, а именно после того, как будут обсуждены все вопросы, сгруппированные в рамках пункта 10 повестки дня.

41. Председатель поинтересовался, не подразумевает ли предложение Группы, что если государства-члены не смогут прийти к единому мнению по тому или иному вопросу, то и по остальным, уже согласованным вопросам, согласие будет отозвано.

42. Делегация Нигерии прояснила, что она не это имела в виду. Африканская группа лишь хотела бы иметь возможность обсудить все вопросы пункта 10 повестки дня и вынести решение по ним всем одновременно. Делегация напомнила, что на предыдущих сессиях Ассамблей практиковался именно такой подход. Тогда Африканская группа также предлагала сгруппировать все вопросы в рамках пункта повестки дня «Отчет о работе КПБ».

43. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала предложенный Председателем порядок работы. Она напомнила, что в прошлом году делегации работали до раннего утра. Сейчас же у делегатов гораздо больше энергии и они способны наилучшим образом проработать любые вопросы и замечания. Поэтому делегация предпочла бы работать днем, а не поздно во вторник или утром в среду следующей недели. Затем делегация кратко прокомментировала Среднесрочный стратегический план (СССП) на 2016-2021 гг. и добавление к нему. Как делегация уже отмечала ранее, Соединенные Штаты Америки не согласны с содержащимися в СССП на 2016-2021 гг. положениями, из которых следует, что ВОИС намерена выполнять административные функции Женевского акта Лиссабонского соглашения без отдельного решения Организации по этому вопросу. Соответствующие замечания США приложены к СССП в документе A/56/10 Add. Делегация вновь выразила протест в связи с формулировками, указывающими на то, что ВОИС автоматически возьмет на себя административные функции в отношении Женевского акта, не получив предварительно согласия всех государств – членом ВОИС, как это предусмотрено Конвенцией ВОИС. Делегация против включения таких формулировок в СССП, тексты на веб-сайте ВОИС, доклад Генерального директора и любые другие документы.

44. Председатель поблагодарил делегацию Соединенных Штатов Америки за ее заявление и гибкость, проявленную в ходе обсуждения этого вопроса на сессии КПБ.

45. Делегация Пакистана поддержала предложение Африканской группы об одновременном вынесении решений по всем пунктам повестки дня КПБ.
46. Председатель принял к сведению это предложение, но добавил, что несмотря на него ничто не может помешать делегациям обсудить ранее согласованные пункты.
47. Делегация Китая представила свои замечания по Отчету о реализации Программы (ОРП) за 2014–2015 гг. Делегация поблагодарила Секретариат за ОРП за 2014–2015 гг. и высоко оценила содержащиеся в Отчете подробные данные и его содержательность. Делегация положительно оценила тот факт, что по 72% показателей результативности была поставлена оценка «полностью достигнуто», а также приветствовала включение информации о рисках по каждой программе. Делегация также выразила благодарность Генеральному директору и его коллективу за проделанную работу. Она хотела бы прокомментировать вопросы отчетности в следующих двух областях: во-первых, делегация уделяет большое внимание недостаточно быстрому продвижению вперед по стратегической цели 1 (сбалансированное развитие международной нормативной базы ИС). Делегация призвала содействовать скорейшему вступлению в силу Пекинского договора и выразила надежду на то, что давно идущие обсуждения по другим договорам вскоре дадут конкретные результаты. Делегация добавила, что она будет участвовать в координации обсуждений по ДЗО и рассчитывает на прогресс в конструктивном ключе. Во-вторых, в том, что касается сайтов-зеркал для базы данных PATENTSCOPE в Токио, Япония, делегация поблагодарила Секретариат за пояснение в КПБ. Однако, учитывая, что Организация является важным источником международных данных по ИС, вопрос выбора сайтов-зеркал имеет особое значение с точки зрения безопасности данных Организации. Делегация надеется, что Секретариат, руководствуясь принципами открытости и транспарентности, раскроет следующую информацию: (1) текущие показатели использования базы PATENTSCOPE, включая происхождение пользователей и их численность в разбивке по странам или регионам; (2) сведения о проведении тендеров на разработку сайтов-зеркал; и (3) проводилась ли на этапе выбора комплексная оценка возможных рисков утери данных, связанных с землетрясениями, наводнениями, тайфунами и другими факторами.
48. Председатель заявил, что Секретариат принял данные вопросы к сведению и сможет ответить на них в конце обсуждения.
49. Делегация Ирана (Исламская Республика) высказала свои замечания по поводу предлагаемого подхода к обсуждению пункта 10 повестки дня и заявила, что она разделяет позицию делегаций Нигерии и Пакистана. Делегация считает предпочтительным, чтобы все вопросы, относящиеся к данному пункту повестки дня, рассматривались одновременно.
50. Делегация Южной Африки поддержала заявление делегации Нигерии в отношении метода работы, то есть предложение о том, чтобы принимать решения по всем вопросам, рассматривавшимся на сессии КПБ, одновременно.
51. Председатель заметил, что в этом случае он переходит не к принятию решений по вопросам, а к обсуждению всех вопросов, по которым не возникло разногласий. Он предложил делегациям, желающим выступить по существу тех вопросов, по которым на сессии КПБ было достигнуто согласие, взять слово. Председатель заметил, что после этого он перейдет к обсуждению вопросов, по которым не было достигнуто согласия: вопросу о методологии распределения доходов и бюджета по союзам и вопросу о внешних бюро.
52. Делегация Бразилии отметила, что документы КПБ свидетельствуют о прочности финансовой ситуации ВОИС. Получив в 2015 г. совокупные поступления в размере 381,9 млн шв. франков, Организация добилась существенного профицита, составившего

33 млн шв. Франков. Делегация подчеркнула, что достижение этого позитивного результата потребовало от ВОИС значительных усилий. Делегация не комментировала СССП на 2016-2021 гг., поскольку данный документ не подлежит утверждению государствами-членами. Вместе с тем делегация выразила мнение о необходимости открытой и гласной процедуры, учитывающей позиции государств-членов. Делегация добавила, что она будет следить за ходом реализации СССП и анализировать этот процесс, чтобы иметь возможность представить дополнительные замечания в будущем. Говоря об ОРП, делегация отметила, что отчеты об оценке конкретных программ не содержат никакой информации о размере бюджетных средств, выделяемых на цели содействия развитию, и добавила, что будущие версии ОРП должны включать такую информацию. Кроме того, данные о расходах на цели развития следует детализировать в рамках каждой статьи, причем должна даваться их разбивка на расходы на персонал и расходы, не связанные с персоналом. В заключение делегация заявила, что ей по-прежнему хотелось бы понять, какой практический смысл придается используемому в ОРП выражению «ориентированный на развитие».

53. Делегация Франции высоко оценила интенсивную и продуктивную работу, проведенную участниками последней сессии КПБ. Говоря об СССП, делегация выразила мнение о том, что необходимо сильнее акцентировать необходимость движения Лиссабонского союза, включая принятый им Женевский акт, в направлении охраны географических указаний. Делегация указала, что, как она поняла, делегация Соединенных Штатов Америки вновь заявляет о том, что ВОИС не должна выполнять административные функции в отношении Женевского акта – другими словами, что ВОИС не должна выполнять административные функции для Лиссабонского союза как специального союза и что поэтому он не должен фигурировать в СССП. Делегация отметила, что в статье 4.2 Конвенции ВОИС 1967 г. определенно говорится об обязанности Организации выполнять административные функции для союзов, созданных в связи с Парижским союзом. С одной стороны, статья 1 Парижской конвенции предусматривает охрану географических указаний и наименований мест происхождения; с другой стороны, из положений статьи 1 Лиссабонского соглашения ясно вытекает, что этот союз был создан в рамках Парижского союза. Поскольку, таким образом, Лиссабонский союз явно является специальным союзом, ВОИС должна выполнять административные функции для обеспечения его деятельности. Дипломатическая конференция была проведена ВОИС в мае 2015 г. в соответствии с положениями Конвенции ВОИС и, по решению государств-членов Лиссабонского союза, завершилась принятием Женевского акта Лиссабонского соглашения. Одна из целей, достигнутых этим пересмотром соглашения, полностью совпадала с целью, достигнутой пересмотром документов Мадридского союза. Если это не создало проблем для одного союза, это не должно также создавать проблем ни для одного из остальных союзов. Делегация добавила, что наблюдателям были предоставлены все права участия в подготовке проекта пересмотренного соглашения, хотя международное право в принципе не дает им прав голоса в подобной ситуации. Положение о том, что Женевский акт является частью Лиссабонского союза, содержится в его статье 21. Статья 22.1 предусматривает, что Договаривающиеся стороны акта являются участниками Ассамблеи Лиссабонского союза. Если по этому поводу были какие-либо сомнения, сейчас очевидно, что Женевский акт был принят государствами-членами Лиссабонского союза именно как пересмотренный вариант Лиссабонского соглашения. Таким образом, этот акт подпадает под действие положений статьи 30 Венской конвенции. Таким образом, очевидно, что пересмотр соглашения не повлек за собой никакого изменения в статусе Лиссабонского союза, подобно тому, как подписание Мадридского протокола не повлекло за собой возникновения нового Мадридского союза. Делегация еще раз повторила, что Лиссабонский союз – это конкретный союз, административные функции для которого выполняет ВОИС, и остается специальным союзом, для которого она выполняет административные функции. По мнению делегации, в силу этих соображений замечания делегации Соединенных Штатов Америки, направленные на исключение Лиссабонского

союза из числа союзов, для которых ВОИС выполняет административные функции, а также из стратегического плана деятельности Организации, необоснованны.

54. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, поблагодарила Председателя за ведение 25-й сессии КПБ, а Секретариат – за интенсивную работу, проделанную в истекшем году, включая подготовку текущих Ассамблей. Делегация поблагодарила Секретариат за подготовку документов Ассамблей, в частности, Годового финансового отчета и финансовых ведомостей за 2015 г., Годового отчета о людских ресурсах, и Отчета о ходе выполнения рекомендаций ОИГ. Группа В также выразила признательность Внешнему аудитору, НККН и ОВН, а также Отборочной комиссии за назначение новых членов в состав НККН, отметив, что все эти лица играют важную роль в обеспечении работы контрольных механизмов Организации. Группа В поблагодарила их за их неустанную работу и отчеты, которые они готовили для государств-членов. Группа В также высоко оценила своевременность представления документов в текущем году, которую она считает очень важным моментом. Группа В выразила удовлетворение в связи с подготовкой Секретариатом СССП на 2016-2021 гг. Хотя СССП не является юридически обязательным документом, он содержит идеи, важные для общего стратегического руководства процессами подготовки трех последовательных программ и бюджетов в охватываемый планом период. В этой связи Группа В дала позитивную оценку стратегий, изложенных в СССП и соответствующих девяти стратегическим целям Организации. Говоря о финансовом положении Организации, Группа В еще раз повторила, что, хотя финансовая ситуация ВОИС остается благоприятной, международные условия, в которых организации приходится действовать, требуют особой осмотрительности.

55. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала выступление делегации Греции, сделанное от имени Группы В, и заявила, что она хотела бы также ответить на заявление делегации Франции. Делегация указала, что она не может принять мнение, согласно которому ВОИС выполняет административные функции в отношении Женевского акта как того же «специального союза», в рамках которого было принято первоначальное Лиссабонское соглашение. Женевский акт содержит положения, согласно которым субъектам, не являющимся ни участниками Парижского союза, ни участниками ВОИС, предлагается присоединиться к нему в качестве участников, причем никакое согласие общего состава участников Парижского союза или государств-членов ВОИС при этом не запрашивается. Приглашая субъекты, не входящие ни в Парижский союз, ни в ВОИС, присоединиться к Женевскому акту, Лиссабонский союз превышает свои полномочия «специального союза» Парижской конвенции; он не может считать такое присоединение автоматически утверждаемым Парижским союзом, а Женевский акт Лиссабонского соглашения – документом, в отношении которого ВОИС автоматически должна выполнять административные функции. Лиссабонский союз считал, что он свободен от надзора со стороны Парижского союза и остальных членов Организации, вследствие чего проведение соответствующей дипломатической конференции было оплачено за счет пошлин, собираемых с пользователей услуг Мадридского союза и Союза РСТ, причем пять шестых всех государств – членов ВОИС не имели равных прав на участие в этой конференции. В отличие от Гаагского и Мадридского специальных союзов, создание которых было утверждено всем составом государств – членов ВОИС и его союзов, принятие Женевского акта было утверждено лишь ограниченным числом членов Лиссабонского союза. Генеральный директор заявил на Ассамблеях ВОИС 2015 г., что Международное бюро не в состоянии решить, принимает ли ВОИС на себя выполнение административных функций Женевского акта автоматически, или для этого необходима отдельная процедура утверждения, предусмотренная Конвенцией ВОИС. Делегация заявила, что она намерена ставить этот вопрос и далее, чтобы подчеркнуть, что принятие Женевского акта не было основано на консенсусном решении Организации и что Организация не обязана выполнять административные функции в его отношении, пока такое решение не было принято. Предложение Генерального директора относительно выполнения Организацией административных функций Женевского акта не

выносилось на рассмотрение настоящей серии Ассамблей, а Женевский акт пока не был ратифицирован ни в одной стране.

56. Делегация Швейцарии выразила благодарность Секретариату за подготовку документов КПБ. Делегация заявила, что она особенно признательна Генеральному директору за подготовку СССП и делегациям – за весьма конструктивное обсуждение СССП на сессии КПБ. Обращаясь к вопросам, затронутым делегациями Франции и Соединенных Штатов Америки, делегация подчеркнула, что Женевский акт представляет собой пересмотренный текст Лиссабонского соглашения, в отношении которого ВОИС выполняла административные функции в течение десятков лет. Принимая во внимание, что это не новый договор, нет никаких сомнений в том, что Женевский акт – это договор, в отношении которого ВОИС выполняет административные функции. При пересмотре международного договора, продолжала делегация, право голоса имеют только те государства, которые являлись сторонами такого договора. Именно такая ситуация имела место при пересмотре Лиссабонского соглашения. Делегация подчеркнула, что дипломатическая конференция, завершившаяся принятием Женевского акта, имела открытый характер и допускала самое широкое участие различных сторон, что позволило странам-наблюдателям, таким как Швейцария, активно участвовать в переговорах. Делегация выразила свое удовлетворение по поводу того, что в ходе конференции были учтены некоторые из ее предложений, а также предложения, внесенные другими наблюдателями, и что Швейцария получила возможность содействовать успеху дипломатической конференции.

57. Делегация Италии полностью поддержала заявления делегаций Франции и Швейцарии и согласилась с их суждением относительно действующей бюджетной системы, согласно которой в том случае, если ресурсы союзов превышают расходы на их собственную деятельность, средства используются для покрытия косвенных и административных расходов других союзов, т.е. действует т.н. «принцип платежеспособности». Руководствуясь соображениями сотрудничества и солидарности союзов, а также задачей создать сбалансированную и эффективную международную систему ИС, делегация приветствовала обсуждение этого вопроса, направленное на обеспечение большей транспарентности, эффективности и финансовой устойчивости союзов, финансируемых за счет взносов, и заявила о своей готовности участвовать в разработке конструктивных мер для достижения этих целей. Делегация полагает, что данная дискуссия не должна мешать обсуждению других вопросов, стоящих на повестке дня, и привести к решениям, которые могли бы свести на нет преимущества использовавшейся в последние десятилетия методики и отрицательно сказаться на общей работе ВОИС как специализированного учреждения ООН.

58. Делегация Ирана (Исламская Республика) поблагодарила секретариат за подготовку документов и заявила, что разделяет позицию делегаций Франции, Швейцарии и Италии относительно СССП и в своем заявлении сосредоточит внимание на двух пунктах, рассмотренных на последней сессии КПБ: ВБ и методике распределения доходов и бюджета по союзам. Что касается открытия новых ВБ, делегация считает, что решение должно приниматься в соответствии с Руководящими принципами и решением Генеральной Ассамблеи. Оно должно приниматься на недискриминационной транспарентной основе и в соответствии с принципом справедливого географического распределения. В этой связи делегация вновь подчеркнула важность пунктов 13 и 14 Руководящих принципов, согласно которым, «должное внимание следует уделять аспектам развития», связанным с открытием внешнего бюро (пункт 14), и решение об открытии внешних бюро должно приниматься на основе принципа создания «устойчивой, справедливой и эффективной географической сети при размещении предполагаемых ВБ» (пункт 13). Делегация обратила внимание на то, что в Азии и на Ближнем Востоке таких бюро нет. Делегация в полной мере уважает достигнутый другими региональными группами консенсус и принятое решение, но в то же время считает, что в отношении всех выдвинутых предложений следует применять равный и комплексный подход. Что

касается Обзора методологии распределения доходов и бюджета по союзам, делегация выступает за транспарентность, ясность и открытость внутри ВОИС, в частности в бюджетном процессе. Члены Лиссабонского союза продемонстрировали максимально возможную гибкость и постарались работать над решением вопросов, связанных с финансами Организации, в конструктивном ключе. Делегация высказала мнение, что для рассмотрения предложения о новой методике распределения доходов и бюджета сначала потребовалось бы провести реструктуризацию ВОИС и пересмотр Финансовых положений, включая методику ассигнований из предлагаемого бюджета. На настоящем этапе делегация не поддерживает никакие новые предложения, поскольку, на ее взгляд, они противоречат ряду правовых документов, например Парижской конвенции об охране промышленной собственности и Конвенции, учреждающей ВОИС, а также Финансовым положениям и правилам ВОИС, в том числе в части касающейся системы взносов.

59. Делегация Португалии, выступая по вопросу об СССП на 2016-2021 гг., поддержала заявления делегаций Франции, Швейцарии, Италии и Ирана (Исламской Республики). Делегация подчеркнула, что Лиссабонская система приобрела глобальный характер благодаря различным дополнительным правовым положениям, которые сделали эту систему еще более гибкой, дав большему числу государств – членов ВОИС доступ к инструментам охраны географических указаний. При этом не требуется, чтобы все государства – члены ВОИС присоединились к ней. Лиссабонская система предназначена для всех тех, чьи правовые концепции, являющиеся объектом внутренних юридических разбирательств, охраняются этим соглашением. К Женевскому акту может присоединиться любая страна, это не новый договор, а пересмотренный вариант существующего договора. По этой причине в голосовании по нему участвовали только члены Лиссабонского союза. Это, однако, не означало, что другие государства-члены не могли участвовать в заседании, и их участие способствовало успешному завершению конференции. Таким образом, делегация считает, что в СССП должно быть указано, что административные функции в отношении Женевского акта выполняет ВОИС.

60. Делегация Словакии, выступая по вопросу об СССП на 2016-2021 гг., высказалась в поддержку заявлений, сделанных делегациями Франции, Италии, Швейцарии и Португалии. В то же время Делегация пожелала подчеркнуть, что переход к обсуждению вопроса о выполнении административных функций в отношении Женевского акта стал бы шагом назад, к этапу начала дипломатической конференции 2015 г., и, по мнению делегации, такой подход к переговорам был бы неконструктивен.

61. Делегация Мексики поддержала заявления, сделанные делегациями Франции, Италии, Швейцарии, Португалии, Ирана (Исламской Республики) и Словакии, и выступила за сохранение в СССП пункта о выполнении административных функций в отношении Женевского акта. По мнению делегации, это согласуется с уже проделанной работой. Женевский акт представляет собой комплекс поправок к Лиссабонскому соглашению, и предложения об исключении Женевского акта из плана работы Организации представляются неприемлемым и неконструктивными.

62. Делегация Венгрии поддержала заявления, сделанные делегациями Франции, Италии, Швейцарии, Ирана (Исламской Республики), Португалии, Словакии и Мексики. Делегация полностью поддерживает юридические доводы, представленные этими делегациями по вопросу о Лиссабонском союзе, его финансовой устойчивости и Женевском акте Лиссабонского соглашения.

63. Председатель признал обсуждение т.н. согласованной повестки завершенным. Однако члены Организации не могли принять решения, так как ряд делегаций были с ним не согласны. Председатель заявил, что вернется к вопросу о решении позже и предложил рассмотреть один из двух оставшихся пунктов повестки дня КПБ, а именно обзор методологии распределения доходов и бюджета по союзам.

64. Делегация Соединенных Штатов Америки приветствовала проделанную Международным бюро ВОИС работу по вопросу о методике распределения бюджета и проведенный КПБ анализ различных методик и сценариев. Делегация продолжила неофициальные консультации с заинтересованными делегациями о решении, которое, как она надеется, может быть принято по этому открытому вопросу на повестке дня КПБ. Делегация заявила, что стремится отразить в нем общее для государств – членов ВОИС понимание, не поддерживая и не отвергая конкретных методик и сценариев. Делегация просила Председателя оставить этот пункт открытым, чтобы консультации могли быть продолжены и решение могло быть принято без продолжительной дискуссии в рамках пленарного заседания.

65. Председатель согласился с предложением делегации Соединенных Штатов Америки. Больше просьб о предоставлении слова по вопросу о методике распределения доходов и бюджета по союзам не поступило. Председатель заметил, что делегациям следует провести дополнительные неофициальные консультации для выработки решения, призвав к этому наиболее заинтересованные делегации. Он просил делегации, участвующие в консультациях, в неофициальном режиме время от времени сообщать ему о результатах, что позволит ему понять, требуется ли официальная координация. Председатель добавил, что хотел бы получить отчет о ходе обсуждения к утру четверга.

66. Прежде чем предложить делегациям выступить по вопросу о новых внешних бюро ВОИС (ВБ), Председатель пожелал сделать несколько коротких вводных замечаний, поскольку ему была доверена роль модератора при обсуждении этого вопроса на 25-й сессии КПБ и им было выдвинуто предложение, которое не получило достаточной поддержки и вследствие этого было отозвано. Председатель напомнил, что переговоры в ходе последней сессии Генеральной Ассамблеи были успешными и завершились согласованием Руководящих принципов в отношении открытия ВБ, числа ВБ, которые должны быть открыты ВОИС в текущем и следующем двухлетних периодах, а также проведения анализа после открытия новых внешних бюро. Председатель далее отметил, что после успешного завершения этих переговоров государства-члены пытались прийти к договоренности относительно местонахождения бюро, которые должны быть открыты в течение этого двухлетнего периода в количестве до трех бюро. Этот вопрос стоял на повестке дня КПБ. В ходе подготовки к обсуждению на сессии КПБ Секретариат призвал государства-члены выступить с предложениями. Председатель напомнил, что в ходе данного раунда консультаций 18 стран выступили с предложениями разместить у них новые ВБ. Во время обсуждений в КПБ и ряда неформальных консультаций стало известно, что Африканская группа организовала широкие внутренние консультации, в результате которых Группа предложила выбрать Алжир и Нигерию в качестве стран для размещения двух внешних бюро ВОИС в течение этого двухлетнего периода. Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) выдвинула Колумбию в качестве предлагаемой ею страны для размещения нового внешнего бюро ВОИС в этом двухлетнем периоде. Председатель далее отметил, что в ходе сессии КПБ было заслушано девять презентаций, во время которых другие делегации имели возможность задавать вопросы, и Группа В наиболее широко использовала эту возможность. Председатель отметил, что некоторые страны пожелали ответить на эти вопросы или включить ответы на них в свои презентации, в то время как некоторые другие страны не сделали этого. Председатель далее отметил, что в ходе сессии КПБ государства-члены не пришли к договоренности относительно выбора ВБ в текущем двухлетнем периоде, хотя определенная информация была представлена в письменном виде и во время презентаций. Председатель сообщил, что одна сессия неформальных консультаций была также проведена в межсессионный период, т.е. в период между заседаниями КПБ и Генеральной Ассамблеи, но она не привела к какому-либо существенному прогрессу. Председатель пришел к выводу о том, что государства-члены тем не менее определили один элемент, договоренность в отношении которого, по мнению Председателя, является возможной (поскольку этот элемент не вызывал возражений со стороны какой-либо делегации или региональной группы), и этот элемент заключался в том, чтобы отдать

приоритет странам Африки. Представив данную вводную информацию, которая предназначалась для тех делегаций, которые не следили за работой КПБ и ходом неформальных консультаций, Председатель предложил выступить делегациям, которые желали сделать заявления по ВБ.

67. Делегация Республики Молдова, выступая в своем национальном качестве, подтвердила свою поддержку предложения об открытии субрегионального бюро в Бухаресте, Румыния.

68. Делегация Чили, выступая от имени ГРУЛАК, напомнила, что она заявила о позиции Группы по данному вопросу в своем первоначальном заявлении. В настоящее время ГРУЛАК проводит неформальные обсуждения с другими группами и отдельными государствами-членами в попытке достичь консенсуса, который отвечал бы интересам Организации. На данный момент Группа не имеет предложений для представления Генеральной Ассамблее, и поэтому она настоятельно призывает к тому, чтобы вопрос оставался открытым, с тем чтобы Группа имела простор для маневра с целью продолжить уже начатые обсуждения.

69. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, прежде всего пожелала подчеркнуть, что внешние бюро ВОИС являются неотъемлемой частью механизма для достижения стратегических целей ВОИС и реализации ее программ, и внешние бюро ВОИС создавались на протяжении последних 10 лет с учетом глобальных реалий. Ввиду этого Группа считает, что отсутствие ВБ, которые охватывали бы Африку, является очевидным, несправедливым и необъяснимым упущением, и она полагает, что создание внешних бюро ВОИС в Африке явится стратегическим вкладом со стороны Организации и ее государств-членов. Группа надеется, что Генеральная Ассамблея примет решение о создании двух новых внешних бюро в Нигерии и Алжире. Группа не стала вдаваться в подробности процесса, в ходе которого Африканская группа решила предложить Алжир и Нигерию в качестве принимающих стран ВБ в Африке, поскольку Председатель уже дал его краткое изложение. Группа настоятельно призывает государства-члены выполнить обязательство, которое было принято в письменном виде, когда на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи были приняты Руководящие принципы и было решено отдать приоритет Африке.

70. Делегация Латвии, выступая от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии (ГЦЕБ), поблагодарила государства-члены за предложения разместить в них ВБ, а Секретариат — за представленные им отчеты. ГЦЕБ напомнила, что данное обсуждение было впервые начато в ходе предыдущей сессии КПБ. ГЦЕБ считает, что при обсуждении возможного решения следует учитывать ряд соображений. ГЦЕБ признает решения по данному вопросу, принятые на сессии Генеральной Ассамблеи 2015 г., и подтверждает необходимость соблюдения принципа равного географического распределения сети внешних бюро. По этой причине Группа считает, что приоритет должен быть отдан регионам, не имеющим ВБ. Группа отметила, что Руководящие принципы обсуждались в течение трех лет и изложенные в них требования должны быть выполнены. Государства-члены не могут делать вид, что таких требования не существует. Поэтому ГЦЕБ считает, что соблюдение Руководящих принципов должно быть одним из критериев при проведении обсуждения. Наконец, ГЦЕБ считает, что создание ВБ должно отвечать потребностям Организации в плане оказания технической помощи, содействия в наращивании потенциала и организации учебных мероприятий. Группа напомнила государствам-членам, что Румыния внесла предложение о создании субрегионального бюро, которое в момент его представления было поддержано пятью государствами-членами. ГЦЕБ подтверждает свою приверженность проведению конструктивного диалога в целях выработки наиболее приемлемого решения, отвечающего интересам Организации и всех государств-членов.

71. Делегация Индии, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, выразила мнение, что приоритет при создании внешних бюро ВОИС должен быть отдан Африке. В то же время Группа отметила, что в соответствии с Руководящими принципами, ее регион также заслуживает того, чтобы иметь больше ВБ. Группа ожидает, что государства-члены объективно рассмотрят предложения, представленные делегациями Ирана (Исламская Республика), Индии и Республики Корея.

72. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, выразила уверенность, что данная сессия Генеральной Ассамблеи сможет выработать наиболее оптимальный способ продолжения работы для реализации этого важного решения. В этой связи Группа считает, что внешние бюро должны создаваться в соответствии с Руководящими принципами и пунктом решения сессии Генеральной Ассамблеи 2015 г., в котором подчеркивалось, что бюро должны способствовать достижению стратегических целей ВОИС и повышению результативности работы Организации. Общим мнением Группы является то, что создание устойчивой, справедливой и эффективной сети внешних бюро ВОИС должно преследовать цель выполнения мандата Организации, определенного в статье 3 Конвенции ВОИС. Вклад ВБ в достижение целей ВОИС и повышение качества оказываемых ею услуг должен привести к укреплению Организации.

73. Делегация Китая вновь высказала мнение, что по мере развития глобального сектора ИС Организация должна адаптироваться к географической эволюции и росту спроса на глобальные услуги в сфере ИС. Делегация отметила, что ВБ помогают штаб-квартире и будут продолжать играть важную активную роль в оказании ей помощи в адаптации к новым потребностям в услугах в целях облегчения доступа к глобальным услугам ВОИС и их совершенствования, а также достижения глобальных стратегических целей ВОИС. Делегация напомнила, что по итогам напряженных переговоров и упорной работы на сессии Генеральной Ассамблеи государства-члены смогли принять решение по вопросу о ВБ. Кроме того, во время сессии КПБ, состоявшейся в прошлом месяце, различными сторонами были проведены консультации по вопросу о местонахождении внешних бюро. Делегация призвала все соответствующие стороны и Секретариат активно включиться в реализацию решения Ассамблей, а также добиться прогресса по конкретным вопросам в соответствии с Руководящими принципами. Делегация поддерживает решение Ассамблей отдать приоритет Африке при решении вопроса о размещении внешних бюро, но полагает, что это является сложным вопросом, а перед Секретариатом поставлены определенные сроки, с тем чтобы провести необходимую работу в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг., и поэтому делегация предложила Ассамблеям в первую очередь принять решения по менее противоречивым вопросам.

74. Председатель поблагодарил делегацию Китая за ее предложение и отметил, что, по его мнению, в настоящее время никем не оспаривается только один факт, а именно ни одно государство-член не возражает против того, чтобы приоритет был отдан Африке. Председатель предложил принять его за отправную точку обсуждений в ходе заседаний Ассамблей.

75. Делегация Румынии напомнила, что правительство ее страны с 2010 г. неоднократно выражало готовность разместить у себя внешнее бюро ВОИС. По мнению делегации, выдвинутое ею предложение полностью отвечает требованиям Руководящих принципов. При подготовке этого предложения делегация учла информацию, представленную Секретариатом, и рекомендацию о существующих ВБ, сформулированную в текущих Программе и бюджете. Было отмечено, что в данном случае в подготовке предложения принимали участие эксперты по крайней мере пяти министерств. Делегация утверждает, что основанием для открытия ВБ является поиск оптимального баланса между обнадеживающим экономическим ростом и инновационным и творческим потенциалом субрегиона и результатами интеллектуальной деятельности, которые все еще не достигли ожидаемого уровня. Внешнее бюро в Бухаресте будет выполнять функции центра ВОИС по обслуживанию интересов субрегиона по аналогии с

остальными пятью ВБ. Делегация убеждена, что внешнее бюро в ее субрегионе обеспечит Организации и всему региону ГЦЕБ дополнительные преимущества. Далее было указано, что создание внешнего бюро не повлечет за собой дополнительных финансовых затрат для государств-членов, помимо утвержденных бюджетных ассигнований, ввиду отсутствия расходов на аренду и гарантий поддержки на местном уровне, данных национальными органами ИС, включая их усилия по мобилизации дополнительных средств по линии различных мероприятий с участием частного сектора, неправительственных организаций и других заинтересованных сторон. Делегация напомнила, что на последней сессии КПБ ею было отмечено, что Румыния уже подготовила конкретное предложение по размещению штаб-квартиры ВБ; согласно плану ВБ будет размещаться в здании Национальной библиотеки, в его распоряжении будет обширная площадь размером порядка 240 кв. метров с современным оборудованием. Библиотека расположена в административном районе города, где также находятся правительство и парламент, вблизи делового квартала, Торгово-промышленной палаты Румынии, Международного коммерческого арбитражного суда и банковских учреждений. Делегация вновь подчеркнула, что выбор кандидатуры ее страны позволит полностью соблюсти требования Руководящих принципов и учесть все параметры, и выразила надежду, что принятое решение будет способствовать созданию устойчивой, справедливой и эффективной сети ВБ. По мнению делегации, вопрос о внешних бюро не может остаться нерешенным.

76. Председатель выразил полное согласие с последним тезисом делегации.

77. Делегация Пакистана выступила за создание в течение текущего двухлетнего периода двух бюро в Африке, ссылаясь на принцип широкого участия и паритета. По мнению делегации, все остальные предложения могут быть рассмотрены на паритетной основе в контексте Руководящих принципов, в частности аспектов развития, и с учетом требования явных дополнительных преимуществ, которые не могут быть обеспечены в условиях штаб-квартиры ВОИС, а также положений пунктов 10*bis* и 17.

78. Делегация Южной Африки поддержала заявление делегации Нигерии, сделанное от имени Африканской группы, и вновь призвала принять решение в пользу создания двух ВБ в Африке в странах, предложенных Африканской группой. Делегация решительно выступила за конструктивный диалог, который позволит обеспечить полноценную представленность всех государств-членов в системе ВБ в духе доброй воли и с уважением проделанной работы и последовавшего за ней решения Генеральной Ассамблеи в 2015 г., согласно которому приоритет должен быть отдан Африке. Делегация заявила, что появление в сети ВБ нового «африканского» компонента не только сделает эту сеть более гармоничной, но и позволит Организации обеспечить более широкую представленность в мире. Делегация обратила внимание государств-членов на тот факт, что, если говорить строго об Африке, речь идет о втором по величине континенте земного шара с населением, превышающим миллиард человек, и экономическом регионе с наивысшими темпами роста в мире. Было отмечено, что продолжается модернизация африканского законодательства в области ИС с учетом требований развития, наметился существенный прогресс в технологическом секторе, например реализация проекта по созданию крупнейшего радиоинтерферометра. Африка развивается, и это не вызывает сомнений, утверждает делегация, и появление в ближайшее время внешних бюро ВОИС, бесспорно, положительно отразится на Организации, поскольку она выйдет с предложением своих услуг на более широкую аудиторию африканских потребителей. Кроме того, формирование политики и оказание технической помощи приведут к более активному использованию и лучшему пониманию вопросов ИС на континенте. Кроме того, создание этих ВБ отвечает требованиям Повестки дня в области развития, поскольку африканские страны используют ИС в качестве инструмента развития. По словам делегации, многочисленные факты говорят сами за себя, а обоснования вполне предметно. Сегодня от участников Ассамблей

требуется политическая воля и честность, которые позволят выполнить обязательство, данное Африке, с тем чтобы этот континент стал полноценным членом семьи ВОИС.

79. Делегация Российской Федерации вновь подтвердила свою позицию и заявила о своей поддержке открытию двух ВБ в Африке. Делегация выразила надежду, что этот шаг позволит создать сбалансированную систему ИС. Делегация также указала, что готова продолжать обсуждать вопрос о создании других ВБ.

80. Делегация Алжира поддержала заявление делегации Нигерии, сделанное от имени Африканской группы, а также тезисы о необходимости соблюдать положения Руководящих принципов. Делегация напомнила, что ее предложение и предложение делегации Нигерии были представлены в соответствии с требованиями Руководящих принципов. Было замечено, что этот вопрос уже рассматривался до и в ходе последней сессии КПБ. По мнению делегации, сегодня речь идет о выполнении решения Генеральной Ассамблеи, принятого в прошлом году, равно как и выполнении общепризнанного обязательства отдать приоритет Африке.

81. Делегация Республики Корея твердо убеждена в том, что внешние бюро ВОИС способны играть важную роль в уменьшении диспропорции в развитии системы ИС в государствах-членах и в этом контексте Корею необходимо ВБ. По мнению делегации, это объясняется тем, что внешнее бюро ВОИС в Корею сможет предложить пользователям РСТ, Мадридской и Гаагской систем усовершенствованные и централизованные услуги и, главное, сможет «транслировать» уникальный опыт Республики Корея, которая за 50 лет превратилась из НРС в «локомотив» ИС. В этой связи делегация просила государства-члены обсуждать вопрос размещения новых внешних бюро в контексте Руководящих принципов, в частности пункта 14, который требует уделять должное внимание аспектам развития, регионам, не имеющим ВБ, или местам, в которых находятся пользователи высококачественных глобальных услуг ВОИС в области ИС.

82. Делегация Грузии присоединилась к предложению Группы ГЦЕБ, в частности заявлению о том, что следует отдавать приоритет регионам, в которых ВБ отсутствуют. В этой связи делегация поддержала предложение Румынии о размещении ВБ.

83. Председатель выразил надежду на то, что делегация Грузии поддерживает и приоритет Африки, ведь в этом регионе также нет ни одного ВБ.

84. Делегация Саудовской Аравии поддержала заявления делегации Пакистана. Во исполнение решения о ВБ, принятого Генеральной Ассамблеей в 2015 г., делегация выступила за то, чтобы отдать приоритет в текущем двухлетнем периоде Африканскому континенту, и в свете этого поддержала предложения делегаций Алжира и Нигерии.

85. Делегация Камеруна заявила о своей поддержке заявления делегации Нигерии, сделанного от имени Африканской группы. По мнению делегации, создание в Африке двух внешних бюро будет отвечать принципу широкого участия, который является одним из основополагающих для Организации. Делегация вновь заявила, что поддерживает создание двух предлагаемых бюро в Нигерии и Алжире.

86. Делегация Кот-д'Ивуара также поддержала заявление делегации Нигерии, сделанное от имени Африканской группы. Делегация сожалеет по поводу того, что слово «приоритет», фигурирующее в решении Ассамблей 2015 г., полностью утратило свой смысл в ходе текущей дискуссии, участники которой ставят под сомнение данный принцип, согласно которому предпочтение при создании двух внешних бюро отдается Африке. Делегация призвала государства-члены искоренить эту несправедливость, ведь до сих пор в Африке не было открыто ни одного внешнего бюро ВОИС.

87. Делегация Нигерии, выступая в своем национальном качестве, присоединилась к заявлению Африканской группы. Будучи одной из делегаций-кандидатов, выдвинутых Африканской группой, делегация надеется, что Генеральная Ассамблея выполнит свое обязательство перед Африкой по созданию двух ВБ на Африканском континенте, в частности в Нигерии и Алжире.

88. Делегация Колумбии заявила, что не хочет вновь озвучить свою речь о преимуществах создания внешнего бюро ВОИС в Колумбии, озвученную на последней сессии КПБ. Делегация полностью поддерживает решения, принятые на предыдущей сессии Ассамблей. По ее мнению, все государства-члены понимают, что необходимо открывать такие ВБ, которые способны поддерживать и пропагандировать цели Организации в масштабах всего мира. В настоящий момент принципиально важно определить творческий подход, который позволит Ассамблеям решить данный вопрос на текущей сессии. Каждый регион, безусловно, будет отстаивать свое право на размещение ВБ. Делегация обратилась ко всем государствам-членам с просьбой оказать содействие в поиске согласованного решения в ходе текущей серии Ассамблей.

89. Делегация Индии приветствовала процесс открытия новых ВБ и отметила, что она в своем национальном качестве выступает за учреждение ВБ в Индии. Делегация поблагодарила Председателя за ведение дискуссии и за руководство процессом выбора мест расположения внешних бюро на основе Руководящих принципов. Делегация поддержала подход, согласно которому должны быть представлены различные страны и географические регионы, а также учтены прочие факторы, такие как баланс потребностей и спроса с точки зрения численности населения, размера экономики и роста числа заявок на регистрацию ИС. Делегация поддержала учреждение двух ВБ в Африке на приоритетной основе. В то же время, выступая в национальном качестве, делегация выразила желание, чтобы Генеральная Ассамблея вынесла решение об учреждении нового внешнего бюро в Индии. Размещение внешнего бюро в Индии позволило бы укрепить глобальную систему ИС и дало бы преимущества центральным и южным регионам Азии, где ВБ отсутствуют. Делегация заверила государства-члены в том, что открытие внешнего бюро в Индии не окажет негативного влияния на чьи бы то ни было национальные интересы. Делегация попросила государства-члены оказать ей поддержку и серьезно рассмотреть ее предложение.

90. Делегация Судана присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Нигерии от имени Африканской группы. Делегация напомнила, что с учетом Руководящих принципов и решения Генеральной Ассамблеи предоставить приоритет Африке Ассамблея предложила учредить два ВБ в Нигерии и Алжире. Африка не представлена в сети внешних бюро ВОИС. Делегация сообщила, что она с нетерпением ожидает решения Ассамблей по этому поводу.

91. Делегация Таиланда заявила, что она разделяет точку зрения Председателя, состоящую в том, что Генеральная Ассамблея явным образом дала мандат на предоставление приоритета Африке. Однако, по мнению делегации, это сложный вопрос, который следует рассматривать во всей его полноте с учетом соображений устойчивости и эффективности Организации как единого целого. Государствам-членам следует также принять во внимание Руководящие принципы, касающиеся ВБ, согласно которым члены должны надлежащим образом учитывать аспекты, связанные с развитием, рассматривать регионы, где отсутствуют ВБ, а также места, где находятся пользователи основных услуг ВОИС. По мнению делегации, если члены учтут все эти аспекты, то они смогут принять решение, которое даст положительные результаты, приемлемые для всех сторон.

92. Делегация Чада выступила за утверждение Ассамблеями Алжира и Нигерии в качестве мест расположения двух внешних бюро.

93. Делегация Лаосской Народно-Демократической Республики поддержала заявления, сделанные делегациями Индии и Республики Корея, по поводу учреждения внешних бюро ВОИС.

94. Делегация Турции поддержала заявление, сделанное делегацией Греции от имени Группы В. Делегация признала, что на размещение внешних бюро поступили заявления от самых разных стран. Делегация напомнила о решении предыдущей Генеральной Ассамблеи о предоставлении приоритета в учреждении ВБ Африке и об открытии не более трех ВБ в каждый двухлетний период. Принимая во внимание Руководящие принципы, делегация выразила надежду на достижение результата в ходе текущих Ассамблей. Далее делегация отметила, что она внимательно следит за дискуссиями и принимает к сведению выступления. В этой связи делегации хотелось бы обратить внимание на заявление о размещении ВБ в Турции, чьи преимущества описаны в предложении, которое содержится в соответствующих документах ВОИС.

95. Делегация Эфиопии присоединилась к заявлению, которое было сделано Нигерией как в национальном качестве, так и от имени Африканской группы.

96. Председатель заметил, что на Ассамблеях сложилось очень хорошее понимание того, о чем идет речь. По мнению Председателя, Ассамблеи находятся в такой ситуации, когда, как говорят в его родной стране, какой из 10 пальцев ни укуси, а будет больно. Проблема состоит в том, что, с одной стороны, может быть открыто лишь ограниченное число ВБ, а с другой стороны, – страны проявляют большой энтузиазм по поводу учреждения в них ВБ. Ассамблеям необходимо найти способ увязать эти два взаимоисключающих аспекта. Председатель обратил внимание Ассамблей на тот факт, что после принятия решения об учреждении ВБ (что предусмотрено решением предыдущей Генеральной Ассамблеи) для открытия ВБ потребуется определенное время. Председатель напомнил, что в ходе одной из неофициальных консультаций Секретариат сообщил государствам-членам, что этот процесс может занять от трех до шести месяцев, в ходе которых будет завершено оформление необходимых юридических формальностей в принимающей стране, включая заключение соглашения с принимающей страной. Председатель указал на то, что, следовательно, если Ассамблеям не удастся достичь договоренности по этому вопросу на этой сессии, его решение будет отложено до Ассамблей 2017 г., и тогда возникнет весьма высокий риск того, что Секретариат не успеет провести всю необходимую юридическую и организационную работу для выполнения этого решения. Председатель сообщил, что в этом случае Ассамблеи не выполнят свое собственное решение 2015 г. По мнению Председателя, создание такого прецедента, когда Ассамблеи не выполняют собственные решения, не соответствует их интересам. В связи с этим Председатель попросил все делегации проявить максимальную гибкость и сосредоточиться на тех моментах, по которым был достигнут консенсус, а также рассмотреть возможность достижения Ассамблеями договоренности по поводу того, что тем странам, которые не будут отобраны, будет предложена компенсация в той или иной форме.

97. Делегация Ганы, рассмотрев документ WO/PBC/25/12, выразила благодарность государствам-членам за их предложения. Делегация поддержала учреждение двух внешних бюро ВОИС в Алжире и Нигерии. С учетом Руководящих принципов, касающихся внешних бюро, делегация выразила поддержку заявлениям, сделанным Африканской группой и другими делегациями, по поводу того, что приоритет должен быть предоставлен Африке.

98. Делегация Ирака поддержала заявление делегации Индии, сделанное от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, по поводу поддержки открытия ВБ в Африке (в Нигерии и Алжире), а также поддержала предоставление приоритета Азиатско-Тихоокеанскому региону в следующий двухлетний период.

99. Делегация Сербии присоединилась к заявлению, сделанному Группой ГЦЕБ, и поддержала кандидатуру Румынии в качестве места размещения нового внешнего бюро ВОИС. Делегация призвала Ассамблею принять во внимание тот факт, что шесть лет назад Румыния уже представляла предложение о размещении субрегионального ВБ. Создание нового внешнего бюро ВОИС, безусловно, будет способствовать укреплению роли ВОИС в регионе и даст преимущества всем заинтересованным сторонам в этой части Европы.

100. Делегация Монголии поддержала заявление, сделанное делегацией Таиланда, и вновь заявила о поддержке предложений, представленных делегациями Республики Корея и Индии, с учетом Руководящих принципов и, в частности, основных критериев, прописанных в этом документе. В то же время делегация также согласилась с тем, что при открытии ВБ приоритет должен быть предоставлен Африке.

101. Председатель отметил, что больше нет желающих выступить, и сообщил, что он хотел бы прямо сейчас внести на утверждение предложение Африканской группы по поводу открытия двух бюро в Африке, так как ни одна делегация не заявила о том, что она не поддержит такое предложение. Но Председатель сообщил, что он понимает, что это слишком простой подход и что, безусловно, необходимы дальнейшие обсуждения и консультации по этому вопросу, чтобы понять, какого рода меры могут быть приняты для достижения консенсуса среди государств-членов в ходе текущей Генеральной Ассамблеи. Председателю известно, что делегации ведут консультации на двусторонней и многосторонней основе. Он призвал делегации продолжить такие консультации. Председатель предложил делегациям свои услуги, если они могут способствовать движению вперед, но заявил, что он будет ждать этого момента. Председатель призвал делегации к продолжению консультаций во всех возможных направлениях, а также предложил им рассмотреть возможность проведения по этому вопросу неофициальных консультаций в открытом формате.

102. Делегация Чили выразила намерение очень кратко высказаться по двум вопросам. Во-первых, по поводу замечания Председателя о немедленном утверждении предложения об открытии двух бюро в Африке (что Председатель, по сути дела, также признал невозможным) делегация заявила, что этот вариант не устраивает ее группу, потому что, по ее мнению, этот вопрос должен решаться как единое целое, вместе со всеми остальными рассматриваемыми вариантами. Во-вторых, делегация пояснила, что хотя она сделала заявление от имени ГРУЛАК в начале обсуждения этого пункта, ей не хотелось повторять все те моменты, которые были оговорены достаточно подробно в ходе предыдущей сессии КПБ и в начале текущих Ассамблей, по поводу важности открытия ВБ в регионе ГРУЛАК. Именно поэтому в сделанном делегацией заявлении от имени группы подчеркивалась ее приверженность процессу неофициальных обсуждений, которые сейчас проводятся, и сообщалось, что делегация стремится содействовать улучшению взаимопонимания между региональными группами и странами. Делегация выразила свою приверженность этой работе и заявила о намерении продолжать ее, а также попросить о поддержке Председателя в надлежащий момент в целях достижения взаимопонимания среди государств-членов, что, очевидно, отвечает интересам Организации.

103. Председатель отметил, что поскольку мечтать никому не запрещено, его мечта заключается в том, чтобы по этому пункту повестки дня была быстро достигнута договоренность. При этом он добавил, что он продолжит мечтать, и выразил надежду, что к нему присоединятся все остальные. Председатель также призвал лично посла Чили и всех остальных региональных координаторов продолжать процесс неофициальных консультаций, который действительно способствует достижению договоренности среди государств-членов. Далее Председатель сообщил, что пока государства-члены разговаривают друг с другом, есть надежда найти выход – хорошее компромиссное решение, которое будет либо устраивать всех, либо в равной степени

всех не устраивать. Председатель выразил надежду на то, что Ассамблеям удастся достичь этой цели к 18:00 вторника, хотя пока она не достигнута. В этом состоит задача работы Ассамблей.

104. Председатель возобновил обсуждение, напомнив, что пункт 10 повестки дня представляет собой отчет о работе КПБ и содержит три элемента. Первый элемент связан с перечнем решений, принятых КПБ путем консенсуса, и содержится в документе RVC/25/21. Еще один элемент относится к обзору методологии распределения доходов и бюджета по Союзам, и проект решения был согласован в ходе многочисленных двусторонних и многосторонних совещаний, а также в ходе двух раундов неофициальных консультаций в ходе Генеральной Ассамблеи. Третий элемент относится к открытию новых внешних бюро ВОИС и являлся предметом продолжительных переговоров в течение приблизительно 16 часов. Председатель признал, что по данному конкретному пункту было весьма сложно найти компромиссное решение и что соглашение является результатом значительных усилий, которые были приложены всеми участниками. Затем Председатель обратился к Генеральной Ассамблее с целью понять, может ли Ассамблея принимать решения по пункту 10 повестки дня, изложенному в документе. За отсутствием возражений Председатель объявил, что данное решение принято.

105. Председатель пожелал сделать заявление в отношении решения об открытии ВБ, которое будет занесено в протокол заседания и будет представлять собой часть компромиссного соглашения, достигнутого по итогам нескольких раундов переговоров. Вначале Председатель напомнил Ассамблее о ее отправной точке, которой является постановление, принятое Генеральной Ассамблеей в 2015 г., которое Председатель процитировал следующим образом: «принять руководящие принципы, прилагаемые к настоящему решению; признавая ограниченные возможности Организации создать новые ВБ и желая принять поэтапный и осмотрительный подход к открытию новых ВБ, создавать в течение двухлетних периодов 2016-2017 гг. и 2018-2019 гг. не более трех ВБ за двухлетний период при условии одобрения Генеральной Ассамблеей ВОИС». Далее Председатель сообщил, что это постановление принято без ущерба любым решениям, которые могут быть приняты КПБ и Генеральной Ассамблеей по вопросу об открытии новых ВБ в соответствии с руководящими принципами после оценки, которая будет проведена в 2021 г. На период, указанный в пункте 2, приоритет при создании новых ВБ следует предоставить Африке. С этой целью Председатель предложил государствам-членам внести свои предложения о размещении, которые будут рассмотрены согласно руководящим принципам. Председатель напомнил, что делегации широко обсуждали вопрос об открытии новых ВБ в ходе Генеральной Ассамблеи и что в ходе указанных обсуждений преобладал дух поиска решений и гибких позиций. Данному вопросу были уделены многие часы, и все возможные варианты были рассмотрены. Далее Председатель заметил, что делегации стремились к соблюдению принципа приоритета для Африки и пришли к соглашению на основе консенсуса. Председатель пояснил, что, насколько понимают делегации, в ходе дальнейших консультаций по вопросу об открытии ВБ в текущем и будущих двухлетних периодах в соответствии с постановлением Генеральной Ассамблеи 2015 г. особое внимание следует уделить ГРУЛАК (в частности, Колумбии), Азиатско-Тихоокеанскому региону и региону ГЦЕБ. Кроме того, дальнейшие консультации будут проводиться в духе сотрудничества и будут основываться на руководящих принципах. Председатель заметил, что в руководящих принципах упоминаются различные соображения, включая, помимо прочего, географические аспекты, финансовую и бюджетную устойчивость, аспекты развития, отсутствие ВБ в том или ином конкретном регионе и территории, на которых сосредоточены пользователи высококачественных услуг ВОИС в области ИС. Председатель добавил, что существует также понимание того, что все (и, в частности, Африканская группа) будут в позитивном ключе способствовать процессу принятия решения по четырем оставшимся ВБ – то есть одному в текущем двухлетнем периоде и трем в следующем двухлетнем периоде. Председатель также пожелал воспользоваться возможностью, прежде чем закрыть обсуждение пункта 10 повестки дня, выразить свою благодарность всем делегациям за их

вовлеченную и гибкую позицию. По мнению Председателя, Комитет принял весьма ответственное решение, которое принесет пользу Организации в кратко- и долгосрочной перспективе, и, по его мнению, государства-члены сохранят тот дух, который преобладал в ходе консультаций, как на оставшуюся часть Генеральной Ассамблеи, так и на будущее.

106. Делегация Чили, выступая от имени ГРУЛАК, поблагодарила Председателя в первую очередь за то, каким образом он председательствовал в ходе Ассамблей и всего указанного процесса, необходимого для рассмотрения множества основополагающих вопросов для Организации. ГРУЛАК напомнила, что она сохраняет открытой настрой к сотрудничеству, и выразила удовлетворение фактом достижения предметных соглашений в ходе данных Ассамблей. В отношении ВБ Группа принимала активное участие в разработке соглашения, которое Председатель только что представил Ассамблеям. Группа заявила, что она с самого начала демонстрировала гибкую позицию, настрой в пользу сотрудничества и весьма позитивный способ работы. Наряду с работой других региональных групп и других членов, шаг за шагом, Группа стремилась выстроить консенсус, который позволил бы удовлетворить потребности Организации, связанные с развитием и ростом, и расширить спектр деятельности Организации – основополагающей темой которой, разумеется, является ИС в цифровом мире, что является весьма важным инструментом развития для всех стран, и в особенности для стран с более низким уровнем развития или со средним уровнем доходов, что является характерным для большинства стран ГРУЛАК. В этой связи Группа желала бы сосредоточить свои замечания на трех примерах внесенного ею вклада (хотя имели место и другие), которые показывают ее способность к достижению консенсуса, благодаря чему было достигнуто совместное предложение, и которые подчеркивают необходимость сосредоточенности на соглашениях и придании им приоритета. Группа напомнила о том, что вначале на рассмотрение КПБ и Ассамблей были внесены заявки от шести стран. ГРУЛАК удалось согласовать указанные предложения и свести их к кандидатуре Колумбии с целью открытия нового ВБ. Группа с удовлетворением услышала в заявлении, сделанном Председателем, о том, что Председатель признал ситуацию и провозгласил, что кандидатуре Колумбии будет уделено особое внимание в тот момент, когда настанет время принять решение в отношении тех бюро, которые предстоит создать в будущем. В то же время ГРУЛАК отметила, что она также принимала участие и взяла на себя инициативу и руководство в консультациях, проходивших в течение двух предшествующих недель, и провела напряженную работу, вместе с другими региональными группами и другими членами, с целью понимания потребностей Организации, а также законных чаяний членов, предоставивших свои предложения. В конечном итоге Группа заявила, что в течение всего времени проведения Ассамблей ее настрой заключался в том, чтобы вести серьезную работу по всем темам, являющимся неотъемлемой частью Ассамблей, и в то же время напряженно работать над достижением консенсуса, чтобы открыть путь к принятию весьма важных решений. Группа подчеркнула, что вопрос о ВБ имел (и по-прежнему имеет) особую важность для ГРУЛАК, и что Группа выражает пожелание, чтобы в следующем периоде, когда будет внесено предложение о новых бюро, существовала возможность отразить чаяния ГРУЛАК в отношении наличия региональных бюро, которые отражали бы ее многообразие. Группа отметила институциональный потенциал своих членов и наличие у них необходимых средств, и тот вклад, который ГРУЛАК всегда вносит в развитие Организации. Группа вновь выразила благодарность за заявление Председателя, в котором упоминались ее настрой в духе сотрудничества и гибкости, направленных на то, чтобы открыть путь к консенсусу. Группа отметила, что со времени принятия постановления в ходе предыдущей Генеральной Ассамблеи она соблюдала принцип приоритета для Африки и что она постоянно и без каких-либо колебаний поддерживает и одобряет данный принцип. В том же духе Группа выражает надежду на то, что другие региональные группы и члены Организации примут то же самое видение, когда настанет время принимать дальнейшие решения в отношении новых ВБ, и что чаяния Группы (которые по-прежнему существуют и которые Группу призвали отложить на короткий период) могут быть удовлетворены в духе консенсуса.

107. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Председателя за его руководство, энергию и приверженность достижению результатов. По мнению Группы, Ассамблеям удалось достичь невероятных результатов, которые войдут в историю Организации, а также дадут Организации возможность более широкого включения своего многообразного состава. Группа также поблагодарила все государства-члены, которые способствовали достижению консенсуса, и выразила уверенность в том, что готовность позволить Комитету завершить переговоры по вопросу о ВБ является значительным элементом способности Ассамблей по достижению консенсуса. В частности, Группа поблагодарила государства – члены ГРУЛАК за их гибкую позицию и конструктивную поддержку Африки как в ходе последних переговоров о принятии руководящих принципов в 2015 г., так и в важный момент в ходе переговоров в этот день. Аналогичным образом Группа также поблагодарила членов Азиатско-Тихоокеанской группы за их конструктивную позицию. Группа выразила уверенность в том, что две указанные региональные группы и ГЦЕБ, в частности, имели критическое значение для достижения соглашения о создании двух ВБ ВОИС в Африке. Разумеется, Группа также пожелала поблагодарить другие региональные группы, как, например, Группу В, за их поддержку. Группа выразила уверенность и пожелала заверить государства-члены в том, что решение о создании ВБ в Нигерии и Алжире являются стратегической инвестицией в регион, которые позволят облегчить использование ИС в интересах роста и развития в Африке и, в свою очередь, облегчат осуществление Стратегических целей и программ ВОИС в этом регионе. Группа ожидает возможности для работы с государствами-членами и с Секретариатом ВОИС по созданию бюро и обеспечению ситуации, в которой они послужат значимым интересам региона.

108. Делегация Соединенных Штатов Америки пожелала сделать краткое выступление в отношении методологии распределения, отметив, что она ограничит свое заявление и представит полноценное выступление для внесения в протокол. Делегация также отметила, что ранее она направила в Секретариат документ «Обзор методологии распределения доходов и бюджета на двухлетний период» и хотела бы, чтобы он был отражен в качестве информационного документа в целях заполнения его протокола. Делегация поблагодарила Председателя за его превосходные усилия в качестве Председателя КПБ и в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи по всем вынесенным на ее рассмотрение вопросам КПБ, в том числе по методологии распределения. Делегация с удовлетворением отметила, что Ассамблеям ВОИС удалось сделать небольшой шаг вперед, подтвердив важность прозрачности при представлении предлагаемых документов по Программе и бюджету для того, чтобы у соответствующих Ассамблей была возможность принимать информированные решения. Делегация заявила, что это повысит способность Союзов ВОИС к принятию решений по бюджетным вопросам. Делегация также поблагодарила Секретариат за предоставление государствам-членам значительных объемов ценной информации и за терпение при ответах на их многочисленные вопросы. Такая информация имеет принципиальное значение для того, чтобы Союзы, входящие в ВОИС, принимали решения в отношении бюджета доходов и расходов каждого из них.

109. Делегация Италии поблагодарила Председателя за проделанную работу и предложение, внесенное по пункту 10 повестки дня. Делегация выразила согласие с этим предложением при том условии, что будет должным образом рассмотрен следующий аспект: в отношении пункта 16 повестки дня КПБ и упоминания об «эффективном управлении при представлении документов КПБ» делегация подчеркнула необходимость пояснить толкование указанного выражения, чтобы участникам было понятно, что оно используется лишь для упоминания о необходимости более эффективного составления проектов документов КПБ, без какого-либо подразумеваемого положения в отношении распределения расходов или доходов или вопросов финансовой устойчивости. Делегация выразила уверенность в том, что повышению уровня понимания информации, содержащейся в бюджете, можно поспособствовать путем рационализации финансовых

документов, а также путем избегания дублирования или частичного совпадения финансовой информации, включаемой в несколько документов.

110. Делегация Индии, выступая в своем национальном качестве в отношении ВБ, поздравила Африканскую группу и в особенности делегации Алжира и Нигерии в связи с тем, что в них будут размещены два следующих внешних бюро ВОИС. Делегация разделяет радость указанных делегаций и выражает уверенность в том, что все члены должны быть признательны себе за завершение первого этапа на пути от решения к действию, начатого на предыдущей Генеральной Ассамблее. Делегация напомнила, что Индия является одним из инициаторов размещения ВБ в своем национальном качестве, и, по ее мнению, на основании заявления Председателя, в Азиатско-Тихоокеанском регионе следует разместить как минимум два ВБ, и одно из них, в силу очевидных причин, может быть размещено в Индии. Делегация обратилась к Африканской группе с просьбой об участии в облегчении процесса принятия решения по следующим четырем ВБ, а именно одному в текущем двухлетнем периоде и трем в следующем двухлетнем периоде. В первую очередь делегация выражает благодарность лично Председателю за координацию работы сессий, проходивших в режиме безостановочного марафона, длившихся по 16-17 часов, в ходе которых Председатель проявил в высокой степени неустанные усилия, энергию, гибкость и упорство. Делегация выразила признательность всем региональным группам за проявленную гибкость и понимание каждой из представленных позиций, что дало делегации надежду и упрочило ее уверенность в многостороннем процессе.

111. Делегация Турции поздравила Африканскую группу и в особенности делегации Алжира и Нигерии с принятым решением. Делегация удовлетворена тем, что указанное решение было достигнуто, и выражает надежду на то, что в предстоящем двухлетнем периоде будут достигнуты дальнейшие решения. В отношении заявления, зачитанного Председателем, делегация выразила желание, с занесением в протокол, привлечь внимание к достоинствам предложения, внесенного Турцией, включая ее потенциал по продвижению ИС в регионе, а также в качестве средства достижения справедливого географического распределения. В этой связи делегация обратилась ко всем членам с просьбой об участии в предстоящих переговорах.

112. Делегация Пакистана напомнила о том, что она с самого начала принимала конструктивное участие в дебатах по вопросу о ВБ. Делегация отметила, что дебаты, последовавшие после принятия руководящих принципов, и сложности при достижении консенсуса подтвердили обеспокоенность делегации в отношении этой работы. Делегация последовательно поддерживала создание двух ВБ в Африке, в соответствии с принципом участия и справедливости, а также настаивала на том, что ко всем остальным заявителям должна применяться равная мера в отношении их заслуг без какого-либо ущерба для последующих заявителей. Делегация приветствовала постановление Генеральной Ассамблеи о создании двух ВБ в Африке в соответствии с руководящими принципами в нынешнем двухлетнем периоде. В продолжение делегация сообщила, что, несмотря на ее сомнения в отношении мер предосторожности, которые, по ее мнению, могут нанести ущерб последующим заявителям и каким-либо пакетным предложениям по ВБ на следующий двухлетний период, она выражает согласие с решением о создании оставшихся ВБ в духе гибкости с целью создания возможности для консенсуса, выражая надежду на то, что в дальнейшем оно будет пользоваться взаимностью. Далее делегация сообщила, что ожидает увидеть прозрачный, инклюзивный, основанный на заслугах процесс, который явным образом повысит ценность работы Организации таким способом, который не достигается в штаб-квартире, и без ущерба для прав каких-либо государств-членов.

113. Делегация Саудовской Аравии, выступая от имени Объединенных Арабских Эмиратов, Катара, Кувейта, Омана и Бахрейна, дала положительную оценку предлагаемому тексту, представленному Председателем, при этом указав на трудности,

связанные с ограниченными временными рамками, с которыми сталкиваются страны, желающие разместить у себя внешнее бюро ВОИС в 2018-2019 гг. Делегация еще раз отметила, что с ее стороны в ходе переговоров была продемонстрирована большая гибкость и конструктивный подход, с учетом осознания необходимости размещения ВБ в Африке в 2016-2017 гг. В этом контексте делегация от имени Совета по сотрудничеству арабских государств Персидского залива (ССЗ) поздравила два африканских государства, в которых должны быть размещены ВБ, а именно Алжир и Нигерию. В завершение делегация поблагодарила Председателя за его неустанные усилия по достижению договоренности, а также все государства-члены за их открытость и гибкость по отношению к законным ожиданиям других стран.

114. Делегация Республики Корея выразила высокую оценку Председателю за его великолепное руководство и неустанные усилия по достижению соглашения и поздравила каждую региональную группу, а также делегации Алжира и Нигерии по случаю решения о создании ВБ ВОИС в указанных странах в двухлетний период 2016-2017 гг. Делегация напомнила о том, что в ходе неофициальных сессий государства-члены проявили значительную гибкость при достижении консенсуса в отношении предложения Председателя. На основе указанной гибкости делегация выражает твердую уверенность в том, что государства-члены продолжат обсуждение вопроса о создании четырех оставшихся внешних бюро ВОИС в других регионах. В дополнение к этому делегация придерживается мнения о том, что как минимум два ВБ следует создать в Азиатско-Тихоокеанском регионе с учетом вклада, который этот регион вносит в работу Организации, а также в деятельность ВОИС по оказанию глобальных услуг, и значительного потенциала дальнейшего роста региона. Делегация подчеркнула, что Республика Корея является одним из наиболее сильных кандидатов, исходя из элементов, содержащихся в руководящих принципах, включая финансовую устойчивость и местонахождение пользователей глобальных услуг ВОИС.

115. Делегация Нигерии, выступая в своем национальном качестве, поблагодарила Председателя, ВОИС и государства-члены за решение о создании внешних бюро ВОИС в Нигерии и Алжире. Делегация заявила, что она обеспечит создание ВБ в Нигерии дополнительной ценности для ликвидации пробелов в сфере ИС в Африке и выполнении задач ВОИС.

116. Делегация Алжира поблагодарила все государства-члены за достижение данного решения и заверила Ассамблею в том, что она принимает на себя указанную ответственность и обязуется прилагать все усилия к тому, чтобы обеспечить ситуацию, при которой внешнее бюро ВОИС, которое предстоит открыть в Алжире, послужит интересам Организации наилучшим возможным образом и со всей необходимой отдачей. Делегация также поздравила делегацию Нигерии, которой, как и делегации Алжира, Ассамблеи доверили открытие одного из ВБ, находящихся в Африке, добавив, что это заслуженное решение с учетом потенциала этого континента и его потребностей. Далее делегация заверила, что она будет вести позитивную работу в процессе консультаций с целью определения мест для четырех оставшихся бюро, которые предстоит открыть в следующем двухлетнем периоде, и выразила надежду на быстрое достижение соглашения, которое удовлетворит все заинтересованные государства-члены. В заключение делегация выразила благодарность Председателю за его усилия и упорство, которые привели к данному историческому для Африки соглашению, а также странам Африки за их доверие.

117. Делегация Швейцарии отметила три момента, которые выходят за рамки вопроса о способе представления Программы и бюджета ВОИС и упоминаются в решении, касающемся методологии распределения доходов и расходов по Союзам. Во-первых, решения по Программе и бюджету ВОИС принимаются «Ассамблеями государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции для которых она выполняет, каждой в той степени, в какой это ее касается», т.е. всеми Союзам, причем принимаются в виде

единого, коллективного решения. Ссылка на «соответствующий союз» ни в коей мере не умаляет этот принцип. Во-вторых, заявила делегация, эффективное управление – это цель, которая выходит за рамки вопроса о способе представления Программы и бюджета. Таким образом, фактически государства-члены заботятся о том, чтобы у Организации были необходимые ресурсы, позволяющие ей выполнять программную деятельность и добиваться запланированных результатов, при максимально эффективном использовании этих ресурсов. В-третьих, методология распределения доходов и расходов среди различных Союзов – это всего лишь другая форма изложения Программы и бюджета. Такая методология призвана рассказать о различных источниках финансирования и расходах Организации в целом. Вместе с тем она никогда не преследовала цель поставить под сомнение модель взаимодействия Союзов и унитарную философию Организации. Унитарный подход имеет решающее значение для жизнеспособности и будущего Организации в целом, в том числе в том, что касается ее бюджета. В частности, если говорить о пункте повестки дня, в рамках которого рассматривается методология распределения доходов и расходов по Союзам, делегация тщательно изучила документ A/56/14. Она утверждает, что способ представления, основанный на применяемой в настоящее время методологии распределения, позволяет весьма подробно изложить информацию в документах по Программе и бюджету. В этой связи делегация хотела бы напомнить, что разделение бывшей программы 6 на три программы позволило дополнительно усовершенствовать форму представления документов, обеспечив тем самым максимальный уровень транспарентности в процессе принятия решений по Программе и бюджету ВОИС. В применяемой в настоящее время модели воплощен принцип, которым делегация по-настоящему дорожит: речь идет о принципе платежеспособности. Этот принцип применяется к непрямым расходам, т.е. расходам, которые не имеют столь очевидной связи с той или иной конкретной деятельностью, как прямые расходы. С практической точки зрения полезно сохранить этот принцип. Не следует относить дополнительные расходы на долю секторов, которые в силу своего характера не следуют логике получения прибыли. Отказ от принципа платежеспособности будет равносителен тому, что любая деятельность, не приносящая доход, будет поставлена под сомнение, поскольку она будет соотнесена с отрицательными показателями, зафиксированными на бумаге. Ни для кого не секрет, что большая часть деятельности Организации относится именно к этой категории, и в этом нет ничего плохого. Опыт показывает, что применяемая методология эффективна и транспарентна. Делегация заметила, что иногда лучшее – враг хорошего. Она призвала не отказываться от того хорошего, которое у них есть. В заключение делегация заявила, что текущая методология по-прежнему подходит для подготовки Программы и бюджета, при условии, что она не изменится. Использование текущей методологии для фиксации оперативных преобразований еще не означает изменение самой методологии. Наоборот, речь идет о ее применении. Решение об изменении текущей методологии до сих пор не было принято государствами-членами. Следовательно, имеющийся вариант сохраняет свою актуальность.

118. Делегация Японии, обращаясь к вопросу о методологии распределения, вновь заявила о важности финансовой устойчивости и поддержала заявление, сделанное делегацией Соединенных Штатов Америки в части того, что системы регистрации ВОИС должны быть самодостаточными с финансовой точки зрения при нормальных обстоятельствах.

119. Делегация Бразилии напомнила, что в ходе данного заседания Ассамблее была оказана честь проведения первого заседания сторон Марракешского договора под председательством Его Превосходительства министра Марселу Калеру. В продолжение делегация сообщила, что данный документ является подтверждением потенциала членов ВОИС по выявлению общих глобальных обеспокоенностей и обеспечению принятия эффективных решений. Делегация выражает надежду на то, что Марракешский договор в интересах слепых и лиц с нарушениями зрения во всем мире вдохновит членов ВОИС на дальнейшую работу в направлении других успешных достижений. Делегация

поддержала «Предложение относительно обновления перечня сборов», рассматриваемое Рабочей группой РСТ в текущем году, и отметила, что различные регионы выразили поддержку этого предложения. Делегация ожидает возможности продолжить обсуждение в рамках Рабочей группы, направленное на своевременное утверждение обновленного перечня сборов РСТ. Далее делегация отметила, что она принимала участие в неофициальных обсуждениях на текущей неделе, и с удовлетворением заметила высокий уровень консенсуса по различным темам, как, например, ВБ, методология распределения бюджета и пересмотр Устава надзора, и выразила членам признательность за это. Однако делегация не может не заметить отсутствие прогресса по решениям в отношении ПКАП. Делегация высоко оценила усилия делегации Аргентины по проведению консультаций по указанному вопросу и призвала остальных членов принять участие в дальнейших обсуждениях с целью согласования сроков осуществления мероприятий ПКАП.

120. Делегация Ирана (Исламская Республика) поздравила делегации Нигерии и Алжира по случаю их выбора для размещения внешних бюро ВОИС. В отношении открытия дальнейших ВБ делегация ожидает, что все государства-члены сохраняют конструктивность и что предложения со стороны Азиатско-Тихоокеанского региона и, в частности, Ирана (Исламская Республика) о размещении ВБ будут рассмотрены должным образом.

121. Делегация Судана поздравила делегации Алжира и Нигерии и пожелала всем государствам-членам успеха в отношении предстоящего двухлетнего периода 2018-2019 гг.

122. Делегация Камеруна приветствовала решение, принятое Генеральной Ассамблеей по вопросу об открытии двух ВБ в Африке, и поздравила делегации Алжира и Нигерии в связи с значительным объемом работы, проделанной ими для достижения указанных результатов. По мнению делегации, все члены могут засвидетельствовать упорство данных делегаций в ходе переговоров, длившихся более 14 часов, с целью достижения указанных результатов.

123. Делегация Колумбии присоединилась к поздравлениям, адресованным Председателю, и выразила полную поддержку заявления, сделанного делегацией Чили от имени ГРУЛАК. Делегация поздравила Африку и в особенности делегации Нигерии и Алжира с присуждением ВБ. Делегация напомнила о заявлении делегации Чили, пояснив, что ГРУЛАК выполнила свои обязательства по предоставлению приоритета Африке. В дополнение к этому делегация подчеркнула, что ГРУЛАК проделала работу в рамках процесса по выдвижению кандидата на основе консенсуса из первоначального пула шести вполне обоснованных кандидатур со стороны ГРУЛАК. Делегация выразила благодарность за поддержку, полученную ею со стороны ГРУЛАК, и за согласование, осуществленное послом Чили и послом Сальвадора, а также за специальное упоминание Колумбии Председателем в его заявлении, в том смысле, что Председатель подчеркнул роль делегации в этом процессе и потенциал, которым Колумбия обладает в качестве страны, в которой могло бы быть размещено ВБ. Делегация вновь заявила о том, что она, разумеется, по-прежнему выражает интерес к размещению ВБ. В заключение делегация заявила, что она будет отслеживать процесс номинации последнего ВБ в текущем двухлетнем периоде, и выразила надежду на то, что под руководством Председателя процесс будет успешно завершен.

124. Делегация Кот-д'Ивуара тепло приветствовала решение, одобряющее открытие ВБ в Нигерии и Алжире в двухлетнем периоде 2016-2017 гг., которое носит исторический характер.

125. Ввиду отсутствия дальнейших просьб о предоставлении слова Председатель счел пункт 10 повестки дня закрытым.

126. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается:

- (i) приняли к сведению «Перечень решений» (документ WO/PBC/25/21);
- (ii) в связи с пунктами 4, 5, 6, 9, 10, 11, 14 и 15 повестки дня КПБ одобрили рекомендации КПБ, содержащиеся в документе WO/PBC/25/21;
- (iii) в связи с пунктом 16 повестки дня КПБ «Обзор методологии распределения доходов и бюджета по союзам», обсудив документ A/56/14, приняли к сведению работу, проделанную КПБ, и подчеркнули значение эффективной подготовки и транспарентного представления документов по предлагаемым программе и бюджету ВОИС в целях принятия обоснованных решений соответствующими Ассамблеями ВОИС; и
- (iv) в связи с пунктом 13 повестки дня КПБ «Открытие новых внешних бюро ВОИС», изучив документ A/56/15, Генеральная Ассамблея в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей 2015 г. (документ A/55/13), постановила:
 - 1. открыть внешние бюро ВОИС в Алжире и Нигерии; и
 - 2. продолжить консультации по вопросу об открытии одного внешнего бюро в текущем двухлетнем периоде и трех внешних бюро в двухлетнем периоде 2018-2019 гг. на основе объявленного Секретариатом конкурса предложений с целью принять решение по данному вопросу на сессии Генеральной Ассамблеи 2017 г. в соответствии с Руководящими принципами.

ПУНКТ 11 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АВТОРСКОМУ ПРАВУ И СМЕЖНЫМ ПРАВАМ (ПКАП)

127. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/48/17).

ПУНКТ 12 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО ПАТЕНТНОМУ ПРАВУ (ПКПП)

128. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/48/17).

ПУНКТ 13 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ В ОБЛАСТИ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ, ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ (ПКТЗ)

129. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/48/17).

ПУНКТ 14 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СОЗЫВА ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРИНЯТИЮ ДОГОВОРА О ЗАКОНАХ ПО ОБРАЗЦАМ (ДЗО)

130. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/48/17).

ПУНКТ 15 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО РАЗВИТИЮ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (КРИС) И ОБЗОР ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

131. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/48/17).

ПУНКТ 16 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ, ТРАДИЦИОННЫМ ЗНАНИЯМ И ФОЛЬКЛОРУ (МКГР)

132. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/48/17).

ПУНКТ 17 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО СТАНДАРТАМ ВОИС (КСВ)

133. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/48/17).

ПУНКТ 18 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ (ККЗП)

134. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/48/17).

ПУНКТ 19 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

СИСТЕМА РСТ

135. См. отчет о сессии Ассамблеи Союза РСТ (документ РСТ/A/48/5).

ПУНКТ 20 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

МАДРИДСКАЯ СИСТЕМА

136. См. отчет о сессии Ассамблеи Мадридского союза (документ MM/A/50/5).

ПУНКТ 21 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ГААГСКАЯ СИСТЕМА

137. См. отчет о сессии Ассамблеи Гаагского союза (document H/A/36/2).

ПУНКТ 22 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЛИССАБОНСКАЯ СИСТЕМА

138. См. отчет о сессии Ассамблеи Лиссабонского союза (документ LI/A/33/3).

ПУНКТ 23 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЦЕНТР ВОИС ПО АРБИТРАЖУ И ПОСРЕДНИЧЕСТВУ, ВКЛЮЧАЯ ДОМЕННЫЕ ИМЕНА

139. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/48/17).

ПУНКТ 24 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

МАРРАКЕШСКИЙ ДОГОВОР

140. См. отчет о сессии Ассамблеи Марракешского договора (документ MVT/A/1/3).

ПУНКТ 25 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

НАЗНАЧЕНИЕ ДИРЕКТОРА, ОТДЕЛ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА

141. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/73/7).

ПУНКТ 26 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ ПО КАДРОВЫМ ВОПРОСАМ

142. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/73/7).

ПУНКТ 27 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПОПРАВКИ К ПОЛОЖЕНИЯМ И ПРАВИЛАМ О ПЕРСОНАЛЕ

143. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/73/7).

ПУНКТ 28 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОБЗОР ДОКЛАДА УПРАВЛЕНИЯ СЛУЖБ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (УСВН)

144. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/73/7).

ПУНКТ 29 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОБЗОР ДОКЛАДА УПРАВЛЕНИЯ СЛУЖБ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (УСВН)

145. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/48/17).

ПУНКТ 30 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРИНЯТИЕ КРАТКОГО ОТЧЕТА

146. Обсуждения проходили на основе документа A/56/16.

147. Председатель пояснил, что ранее среди делегатов был распространен краткий отчет, который в данный момент представляется на утверждение. После Ассамблей Секретариат добавит все заявления, сделанные делегациями по каждому из пунктов повестки дня, включая те, которые были сделаны сегодня, и подготовит полные отчеты. В соответствии со сложившейся практикой эти отчеты будут приняты путем переписки следующим образом: делегации получают проекты полных отчетов до 31 октября 2016 г.; комментарии должны быть представлены до 30 ноября 2016 г.; после этого полные отчеты будут считаться принятыми 16 декабря 2016 г.

148. Ассамблеи государств - членов ВОИС и Союзов, административные функции для которых она выполняет, каждая в той степени, в какой это ее касается:

(i) приняли настоящий краткий отчет (документ A/56/16); и

(ii) обратились к Секретариату с просьбой завершить работу над полными отчетами, поместить их на веб-сайте ВОИС и препроводить их государствам-членам к 31 октября 2016 г. Замечания должны быть представлены в Секретариат к 30 ноября 2016 г., после чего окончательные отчеты будут считаться принятыми 16 декабря 2016 г.

ПУНКТ 31 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

149. Делегация Латвии, выступая от имени ГЦЕБ, выразила свою признательность Председателю за его неустанные усилия и самоотверженность в процессе руководства работой государств-членов в течение семи дней и поблагодарила Секретариат за предоставленную поддержку. Делегация высоко оценила гибкость, которую региональные группы проявили в отношении открытия новых ВБ ВОИС, и с удовлетворением отметила, что после долгих часов и одной бессонной ночи государствам-членам удалось достичь договоренности. По мнению делегации, прийти к соглашению удалось благодаря конструктивному участию всех заинтересованных делегаций, что служит примером того, что многосторонняя дипломатия, требующая приложения определенных усилий, приносит при этом свои плоды. Что касается ДЗО, Группа изъявила желание выразить сожаление своих членов. Текст Договора о законах по образцам был окончательно доработан несколько лет назад, и представители Группы искренне полагали, что разработчики образцов со всего мира смогут использовать преимущества договора о формальных аспектах регистрации. Группа выразила сожаление в связи с отсутствием гибкости со стороны одной из региональных групп в отношении предложений, разработанных с учетом вызывающих беспокойство вопросов, озвученных именно этой группой. Как уже отмечалось во вступительном слове, делегация выступает против возвращения данного вопроса на обсуждение в ПКТЗ в связи с отсутствием, по ее мнению, необходимости его дальнейшего обсуждения. Делегация высоко оценила пересмотренный Устав внутреннего надзора и работу по совершенствованию управления в ВОИС. Также была дана высокая оценка способности государств-членов извлекать уроки из прошлого опыта. В заключение Группа выразила благодарность всем региональным группам за конструктивное обсуждение предложения Латвии, касающегося внесения изменений в цикл выборов должностных лиц Генеральной Ассамблеи ВОИС. Она с удовлетворением отметила достижение договоренности по этому вопросу и выразила надежду на то, что новый порядок работы будет содействовать укреплению межправительственного процесса.

150. Делегация Индии, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, дала высокую оценку работе Председателя в ходе Генеральной Ассамблеи и проявленным при этом лидерским качествам. Указав на то, что последние два дня были весьма изнурительными, делегация с радостью отметила, что все справились со своей работой, сохранив при этом дух многостороннего сотрудничества. Делегация поздравила Африканскую группу в связи с принятием решения о размещении двух новых внешних бюро ВОИС в Нигерии и Алжире. Также Группа выразила надежду на то, что положительный посыл, созданный в ходе сессии Генеральной Ассамблеи, придаст соответствующий импульс дальнейшей работе государств-членов на предстоящих совещаниях. Кроме того, Группа выразила благодарность Генеральному директору и всем другим сотрудникам, в особенности переводчикам, усилия которых помогли государствам-членам преодолеть существующие разногласия. Группа заверила государства-члены, что намерена продолжать конструктивную работу, как она это делала всегда, с целью обеспечить результативность и сохранить положительную атмосферу. Представитель, выступавший от имени Группы, от себя также добавил, что координация деятельности Азиатско-Тихоокеанской группы существенно обогатила его личный опыт, и поблагодарил членов Группы и других региональных координаторов за то, что они второй год подряд помогли ему справиться с исполнением обязанностей регионального координатора в ходе сессии Генеральной Ассамблеи.

151. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, поблагодарила Председателя за его усилия и заявила, что для экономии времени представит свое заявление в письменном виде.

152. Делегация Китая поблагодарила Председателя за его умелое руководство, региональных координаторов за их нелегкий труд и Секретариат за его работу по подготовке Ассамблей и за оказанную им поддержку. Делегация также выразила благодарность Генеральному директору за его участие и содействие и переводчикам за их работу. Делегация с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый по вопросу ВБ, и принятое Генеральной Ассамблеей решение о размещении ВБ в Нигерии и Алжире. Делегация приветствовала это решение и выразила надежду на то, что данная положительная тенденция сохранится в дальнейшем. В то же время, делегация выразила сожаление в связи с отсутствием консенсуса относительно ДЗО. По ее мнению, большинство статей договора полностью проработаны, а разногласия возникают лишь в отношении отдельных положений. Делегация выразила надежду на то, что различные стороны проявят гибкость, что позволит создать благоприятные условия для созыва дипломатической конференции.

153. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, вновь поблагодарила Председателя за его работу, высоко оценив гибкость, упорство и умелое руководство, проявленные им во время сессии Генеральной Ассамблеи 2016 г. По мнению Группы, были приняты важные решения, в частности касающиеся пересмотра Устава внутреннего надзора, призванного повысить уровень прозрачности и отчетности в ВОИС. В отношении комитетов ВОИС и Повестки дня в области развития, Группа вновь озвучила свое мнение о том, что государствам-членам необходимо более активно работать для создания сбалансированной, более всеобъемлющей, конкурентоспособной и доступной международной системы ИС, которая могла бы служить интересам самых различных членов Организации. Группа вновь приветствовала вступление в силу Марракешского договора об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям. Также она выразила надежду на то, что аналогичным образом могут быть достигнуты договоренности и в отношении другой нормотворческой деятельности ВОИС, в особенности переговоров в рамках МКГР и обсуждений в рамках ПКАП по вопросам доступа к информации и знаниям и получения разрешений на вещание. Относительно ДЗО, которому было уделено основное внимание в ходе переговоров, делегация выразила сожаление в связи с отсутствием результата и заявила о своей готовности продолжить конструктивное обсуждение. По ее мнению, для достижения договоренности необходимо проявить большую гибкость. Что касается географического распределения в ВОИС, Группа с нетерпением ожидает скорейшего начала переговоров с Председателем Координационного комитета о пересмотре принципов географического распределения 1975 г. Наконец, в отношении ВБ Группа снова выразила благодарность Председателю за его нелегкую работу и всем государствам-членам и региональным группам за их тяжелый труд и конструктивное участие в переговорах, особенно поблагодарив представителей ГРУЛАК, ГЦЕБ и Азиатской группы за их поддержку, благодаря чему было принято решение о размещении двух внешних бюро ВОИС в Нигерии и Алжире. Группа заявила о своем стремлении и готовности следить за тем, чтобы данные ведомства оказывали содействие использованию ИС в целях обеспечения роста и развития в Африке, а также способствовали достижению стратегических целей ВОИС и реализации соответствующих программ.

154. Делегация Таджикистана, выступая от имени ГЦАКВЕ, поблагодарила Председателя за его умелое руководство и великолепную координацию работы пятьдесят шестой серии заседаний Ассамблей, а также координаторов за их помощь в ходе неофициальных обсуждений. Группа также выразила благодарность государствам-членам за проявленную гибкость и переводчикам за их неустанный труд на протяжении всей работы Ассамблей.

155. Делегация Чили, выступая от имени ГРУЛАК, повторила свое заявление, сделанное в рамках обсуждения пункта 10 повестки дня, и поблагодарила Председателя за его готовность и умение слушать мнения государств-членов, а также за его гибкость, которая

позволила скорректировать определенные процессы во время неофициальных обсуждений. Государства-члены часто обращались к Председателю, которому приходилось находить время для предоставления им слова. При этом он работал на беспристрастной основе, что было особенно важным для Группы. Делегация также поблагодарила Секретариат и координаторов за их работу и отметила важные организационные вопросы, которые удалось решить в ходе заседаний Ассамблей, в частности касающиеся проведения первой сессии Ассамблеи Марракешского договора, ВБ и др. Делегация также заявила, что Группа продолжит активную работу с использованием гибкого подхода при рассмотрении различных вопросов, которые могут возникнуть до конца года или в дальнейшем, в особенности в отношении ВБ.

156. Генеральный директор присоединился ко всем делегациям в выражении благодарности Председателю. Он заявил, что благодарить Председателя за его неустанные усилия является обычным делом, однако, по его мнению, в этот раз работа была по-настоящему утомительной. Председатель действительно продемонстрировал необычайные лидерские способности. Генеральный директор еще раз поблагодарил его за такую работу и за важные положительные результаты, достигнутые в ходе сессии. Он также поблагодарил делегации за их всемерное участие в работе Ассамблей, отметив, что накануне вечером зал заседаний был полон, несмотря на то, что уже было девять часов вечера. Генеральный директор поблагодарил делегации за такую вовлеченность, за их интерес к Организации и поддержку ее деятельности. По его мнению, по итогам заседаний Ассамблей Секретариату был дан ряд полезных указаний. В ходе работы были достигнуты определенные успехи, однако при этом остался ряд вопросов, по которым не удалось добиться положительных результатов. Среди достижений следует отметить вступление в силу Марракешского договора, а также решение касательно ВБ, которое является шагом в нужном направлении. Генеральный директор присоединился к поздравлениям других делегаций в адрес Африканской группы, и в особенности делегаций Алжира и Нигерии, в связи с принятием решения об учреждении ВБ, и выразил надежду на совместную работу с этими делегациями в ближайшие 12 месяцев в целях осуществления этого решения. Он поблагодарил своих коллег за огромную поддержку, которую они оказывали на протяжении последних десяти дней всем государствам-членам для успешного проведения заседаний Ассамблей. В частности, он отметил г-на Нареша Прасада, секретаря Ассамблей, помощника Генерального директора и начальника Канцелярии, а также г-на Сержио Балибреа, начальника Отдела по делам Ассамблей и документации, и г-на Омара Катби, главу Секции протокола и официальных мероприятий, на которых была возложена основная ответственность за организацию работы Ассамблей и многочисленных параллельных мероприятий. Он отметил, что в этом году было организовано больше различных мероприятий, чем когда бы то ни было раньше, и поблагодарил, в частности, делегации Южной Африки, Словакии, Бразилии и Марокко за их творческие выступления. В заключение Генеральный директор поблагодарил также вспомогательный персонал по обслуживанию конференций, в частности письменных и устных переводчиков.

157. Председатель поблагодарил Генерального директора за его заключительные замечания и выразил признательность за усилия, приложенные представителями всех делегаций. Он сказал, что у него на табло горит надпись «Слово предоставляется Председателю», однако у него отсутствуют тезисы выступления, и это первый и единственный раз за время работы Ассамблей, когда Секретариат допустил ошибку и не предоставил ему тезисы выступления. Говоря более серьезно, он сказал, что поймал Генерального директора на неточности, ведь было не девять часов вечера, а шесть. В соответствии с регламентом заседание должно было закрыться в шесть часов вечера и, следовательно, оно закрывалось в шесть часов. Он выразил надежду на то, что в следующем году шесть часов (что в этот раз на деле означало девять часов) будут действительно означать шесть часов вечера по швейцарскому времени. Говоря еще более серьезно, Председатель заявил, что это была очень интересная совместная работа, в рамках которой удалось сделать практически все, что было запланировано.

Это стало возможным благодаря духу сотрудничества, существующему между делегациями, который необходимо укреплять и дальше. ВОИС является организацией государств-членов. Следовательно, каждый должен следить за тем, чтобы Организация осуществляла свою деятельность надлежащим образом, и вносить свой посильный вклад в создание спокойных и благоприятных условий для ее работы. Хорошая работа Организации позволяет получить выгоды на национальном, региональном и международном уровнях. Мы все находимся в одной лодке, поэтому важно обеспечивать согласованную работу всех членов в одном направлении и пресекать попытки двигаться в разных направлениях. Председатель с удовлетворением отметил укрепление механизмов управления в рамках Организации. По его мнению, это всего лишь небольшой шаг и только начало, и у него есть ряд задумок, которые он постарается применить в ходе подготовки следующей сессии Генеральной Ассамблеи, ведь принятие нового цикла выборов должностных лиц означает, что государства-члены поручают временной команде, а именно исполняющим обязанности Председателя и заместителей Председателя, подготовить и провести следующую серию заседаний Генеральной Ассамблеи. Он выразил надежду на то, что эти нововведения позволят, по меньшей мере, усовершенствовать процесс подготовки и сделать заседания более организованными, прежде всего с точки зрения соблюдения повестки дня и организации обсуждений. После этого Председатель заявил, что наступила его очередь выразить всем благодарность. Прежде всего, он поблагодарил Генерального директора и сотрудников, участвовавших в подготовке и проведении Ассамблеи, за их работу и за отсутствие проблем технического характера. Он также выразил благодарность всем сотрудникам ВОИС, Бюро юрисконсульта, переводчикам и вспомогательному персоналу. Он также добавил, что, говоря о вспомогательном персонале, следует отметить и тех, кто еще не упоминался, а именно сотрудников технической и секретарской поддержки, а также персонал, отвечающий за обеспечение питанием. Ведь все остались довольны питанием, предоставленным на приемах и в течение долгих часов переговоров. Председатель также заявил, что в ходе работы Ассамблей огромную помощь оказали региональные координаторы и поблагодарил их за их усилия по взаимодействию с разными регионами, членами групп и делегациями. В заключение он выразил пожелание, а точнее обратился с просьбой ко всем делегациям при упоминании Председателя в сводном отчете использовать термин 'исполняющий обязанности', что будет в полной мере соответствовать настоящему статусу исполняющих обязанности Председателя и заместителей Председателя.

158. Делегация Греции, выступая от имени Группы В, заявила, что по окончании Генеральной Ассамблеи Греция перестает исполнять обязанности координатора группы. Работа с другими региональными координаторами, с которыми они провели много рабочих часов и ночей, была большой честью и удовольствием. Также большим удовольствием стала работа с членами Группы В. Делегация поблагодарила сотрудников Организации за помощь в подготовке сессий, а также переводчиков.

159. Председатель заявил, что для него большая честь и удовольствие закрыть пятьдесят шестую серию заседаний Ассамблей государств – членов ВОИС.

160. Пятьдесят шестая серия заседаний Ассамблей и других органов государств - членов ВОИС была закрыта Председателем Генеральной Ассамблеи ВОИС.

[Приложения следуют]